Nru./No. 20,832
Prezz/Price
€2.88

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 12 ta' April, 2022
Tuesday, 12th April, 2022

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 6861 - 6875
Government Notices ..... *6861 - 6875*

Avviżi tal-Pulizija ..... 6875 - 6876
Police Notices ..... *6875 - 6876*

Avviżi lill-Baħħara ..... 6876 - 6878
Notices to Mariners ..... *6876 - 6878*

Opportunitajiet ta' Impjieg ..... 6878 - 6883
Employment Opportunities ..... *6878 - 6883*

Avviżi tal-Gvern ..... 6883 - 6887
Notices ..... *6883 - 6887*

Offerti ..... 6887 - 6892
Tenders ..... *6887 - 6892*

Avviżi tal-Qorti ..... 6892 - 6920
Court Notices ..... *6892 - 6920*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 380

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,828 tas-7 ta' April, 2022 (Avviżi Legali 113 sa 115) u Nru. 20,830 tat-8 ta' April, 2022 (Avviżi Legali 116 sa 117), rispettivament.

A.L. 113 tal-2022: Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465); Ordni tal-2022 li jemenda l-Ordni dwar l-Estensjoni tal-Projbizzjoni fuq l-Ivjaġġar lejn il-Pajjiżi Kollha (Emenda Nru 4).

A.L. 114 tal-2022: Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465); Ordni tal-2022 li jemenda l-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina (Emenda Nru 5).

A.L. 115 tal-2022: Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465); Regolamenti tal-2022 dwar Revokar.

A.L. 116 tal-2022: Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent (Kap. 549); Regolamenti tal-2022 dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi (Dikjarazzjoni dwar Deroga għal Staġun tal-Kaċċa fir-Rebbiegħa tal-2022 għall-Gamiem u s-Summien).

A.L. 117 tal-2022: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123), Ordni tal-2022 li jemenda l-Ordni dwar Eżenzjoni mill-Ħlas ta' Taxxa Doppja fuq l-*Income* mar-Repubblika tal-Polonja (A.L. 64 tal-2021); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ.

It-12 ta' April, 2022

GOVERNMENT NOTICES

No. 380

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 20,828 of 7th April, 2022 (Legal Notices 113 to 115) and No. 20,830 of 8th April, 2022 (Legal Notices 116 to 117), respectively.

L.N. 113 of 2022: Public Health Act (Cap. 465); Travel Ban (Extension to All Countries) (Amendment No. 4) Order, 2022.

L.N. 114 of 2022: Public Health Act (Cap. 465); Period of Quarantine (Amendment No. 5) Order, 2022.

L.N. 115 of 2022: Public Health Act (Cap. 465); Repealing Regulations, 2022.

L.N. 116 of 2022: Environment Protection Act (Cap. 549); Conservation of Wild Birds (Declaration on a Derogation for a 2022 Spring Hunting Season for Turtle Dove and Quail) Regulations, 2022.

L.N. 117 of 2022: Income Tax Act (Cap. 123), Double Taxation Relief on Taxes on Income with the Republic of Poland (Amendment) Order, 2022 (L.N. 64 of 2021); Commencement Notice.

12th April, 2022

Nru. 381

DEPUTAT SEGRETARJU EŻEKUTTIV TAL-KUNSILL LOKALI

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-persuna msemmija hawn taħt giet appuntata Aġent Deputat Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill b'seħħ mis-7 ta' April, 2022:

Kunsill Lokali	*Aġent Deputat Segretarju Eżekuttiv*
Il-Fontana	Rita Mifsud Attard

It-12 ta' April, 2022

No. 381

LOCAL COUNCIL ACTING DEPUTY EXECUTIVE SECRETARY

IT is hereby notified for general information that the following person has been appointed Acting Deputy Executive Secretary of that Local Council with effect from 7th April, 2022:

Local Council	*Acting Deputy Executive Secretary*
Fontana	Rita Mifsud Attard

12th April, 2022

Nru. 382

ID-DIRETTUR ĠENERALI (KUMMERĊ) JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

IS-SUR Godwin Warr, Direttur Ġenerali (Kummerċ) daħal lura fuq dmirijietu fit-8 ta' April, 2022, u l-arranġamenti li hemm referenza għalihom fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 351 tal-5 ta' April, 2022, huma b'din imħassrin.

It-12 ta' April, 2022

No. 382

RESUMPTION OF DUTIES OF DIRECTOR GENERAL (COMMERCE)

MR Godwin Warr, Director General (Commerce), resumed duties on 8th April, 2022, and the arrangements referred to in the Government Notice No. 351 of 5th April, 2022, are hereby being cancelled.

12th April, 2022

Nru. 383

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U L-ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

NGĦARRFU b'din illi, bis-saħħa tal-artikolu 94A(5) u (6) tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili (Kapitlu 55 tal-Liġijiet ta' Malta), in-Nutar Dottor Edward Flores irriżenja mill-kariga ta' Nutar Pubbliku u, permezz ta' Digriet maħruġ mill-Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili tal-11/3/2022, huwa ġie approvat bħala Uffiċjal Reviżur tal-Atti 'inter vivos' u ġie mniżżel fil-lista ta' nutara mhux eżerċenti, u inoltre illi, permezz ta' Digriet ieħor maħruġ mill-istess Qorti nhar is-16/3/2022, in-Nutar Prinċipali tal-Gvern ġie maħtur bħala n-Nutar Konservatur tal-atti kollha tiegħu.

DOTTOR KEITH FRANCIS GERMAN
Nutar Prinċipali tal-Gvern

It-12 ta' April, 2022

No. 383

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

IT is hereby notified that, in virtue of article 94A(5) and (6) of the Notarial Profession and Notarial Archives Act (Chapter 55 of the Laws of Malta), Notary Doctor Edward Flores has resigned from his office as Notary Public and, by means of a Decree issued by the Court of Revision of Notarial Acts of the 11/3/2022, has been approved as a Review Officer of 'inter vivos' acts and listed with the non-practising notaries, and furthermore that, by virtue of another Decree issued by the same Court on the 16/3/2022, the Chief Notary to Government has been appointed as the Notary Keeper of all his deeds.

DR KEITH FRANCIS GERMAN
Chief Notary to Government

12th April, 2022

Nru. 384

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
12.4.2022	€57.385	€0.732

It-12 ta' April, 2022

No. 384

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT (CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

12th April, 2022

Nru. 385

MINISTERU GĦALL-FINANZI U X-XOGĦOL

Għotja għal First-time Buyers

B'REFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern numru 1605 ippubblikata fil-Gazetta tal-Gvern numru 20,748, tal-10 ta' Diċembru, 2021, l-iskema ta' għotja 'Għotja għal first-time buyers' qed tiġi emendata kif ġej.

Il-Ministeru għall-Finanzi u x-Xogħol nieda l-iskema li ġejja li għandha l-għan li tinċentiva u tassisti lil first-time buyers li jixtru proprjetajiet residenzjali li jkunu fiż-Żona ta' Konservazzjoni Urbana (ŻKU), proprjetajiet li ilhom mibnija għal aktar minn għoxrin sena u huma vakanti għal aktar minn seba' snin, u għal dawk il-proprjetajiet ġodda mibnija u rfinati kif definiti mil-linji gwida stabbiliti u approvati mill-awtorità kompetenti.

1. Tifsir

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xorta oħra:

'applikant' tfisser persuna residenti f'Malta li tkun first- time buyer u uffiċjalment rikonoxxuta li tkun is-sid tal-proprjetà residenzjali privata li tkun fiż-Żona ta' Konservazzjoni Urbana (ŻKU), jew is-sid tal-proprjetà residenzjali privata li ilha mibnija għal aktar minn għoxrin sena u li ilha vakanti għal aktar minn seba' snin, jew is-sid ta' proprjetà residenzjali privata ġdida mibnija u rfinata kif definit mil-linji gwida stabbiliti u approvati mill-awtorità kompetenti u liema persuna qed tapplika għal għotja taħt din l-iskema;

'awtorità kompetenti' tfisser bord jew entità oħra nominata jew maħtura mill-Ministru responsabbli għall-finanzi għall-fini ta' din l-għotja.

'data effettiva' tfisser it-12 ta' Ottubru, 2021;

'Malta' tfisser il-Gżejjer Maltin;

'applikazzjoni' tfisser applikazzjoni għall-għotja taħt din l-iskema li tkun saret b'dak il-mod kif meħtieġ u skont din l-iskema;

'First-time buyers' tfisser dawk il-persuni li jakkwistaw l-ewwel proprjetà immobbli tagħhom, akkwistata *inter vivos* u li hija maħsuba għar-residenza ordinarja unika tagħhom. L-ebda proprjetà oħra qatt ma kellha tkun mixtrija qabel.

'proprjetà' tfisser, proprjetajiet li huma fiż-ŻKU, proprjetajiet mibnija għal aktar minn 20 sena u ilhom battala

No. 385

MINISTRY FOR FINANCE AND EMPLOYMENT

Grant for First-time Buyers

WITH reference to Government Notice number 1605, that was published on the 10th of December, 2021, in Government Gazette number 20,748, grant scheme 'Grant for first time buyers' is being amended as follows.

The Ministry for Finance and Employment has launched the following grant scheme, that aims to incentivise and assist first-time buyers that purchase residential properties within Urban Conservation Areas (UCAs), properties that have been built for more than 20 years and have been vacant for more than seven years, and new properties built and finished as defined by the established guidelines and approved by the competent authority.

1. Interpretation

In this scheme, unless the context otherwise requires:

'applicant' means any person who is a resident in Malta, who is a first-time buyer and officially recognised as being the owner of a private residential Urban Conservation Area (UCA) property, or the owner of a private residential property that has been built for more than 20 years and has been vacant for more than seven years, or the owner of a new private residential property built and finished as defined by the established guidelines and approved by the competent authority and which person is applying for a grant under this scheme;

'competent authority' means a board or other entity designated or appointed by the Minister responsible for finance for the purpose of this grant.

'effective date' means the 12th October, 2021;

'Malta' means the Maltese Islands;

'application' means an application for the grant under this scheme made in such manner as required and in terms of this scheme;

'First-time buyers' means those persons acquiring their first immovable property, acquired *inter vivos* and which is intended for their sole ordinary residence. No other property should have been bought before.

'property' means, properties that are within an UCA, properties that have been built for more than 20 years

għal aktar minn seba' snin, u proprjetajiet ġodda mibnija u rfinati kif definiti mil-linji gwida stabbiliti u approvati mill-awtorità kompetenti u liema proprjetà tintuża mill-applikant għal skopijiet residenzjali biss;

'proprjetà privata residenzjali' tfisser binja li s-sid huwa persuna privata u li liema proprjetà hi għal użu residenzjali privat biss;

'propjetajiet ġodda' tfisser proprjetajiet mibnija u rfinati kif definiti mil-linji gwida stabbiliti u approvati mill-awtorità kompetenti;

'persuna' tfisser persuna fiżika u ma tinkludix xi entità organizzattiva;

'persuna residenti f'Malta' tfisser persuna fiżika li jkollha dokument ta' identifikazzjoni legalment maħruġ skont l-Att Dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti Oħra tal-Identità (Kap. 258) jew li jkollha permess ta' residenza jew dokument ekwivalenti maħruġ minn awtorità nazzjonali kompetenti;

'Żona ta' Konservazzjoni Urbana (ŻKU)' tfisser żona fil-Gżejjer Maltin li hija legalment desinjata bħala żona ta' bini li għandu valur ta' wirt kollettiv skont l-Artikolu 57 tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp tal-2016, kif sussegwentement emendat u skont il-Pjan Strateġiku għall-Ambjent u l-Iżvilupp TO8 UO2, UO3 u oħrajn u kif elenkat fil-Pjanijiet Lokali.

2. Min jista' japplika għall-għotja taħt din l-iskema

(i) Din l-iskema tirrigwarda applikanti eliġibbli li qed jakkwistaw l-ewwel proprjetà tagħhom. Il-proprjetà li għaliha qed issir applikazzjoni għall-għotja għandha tkun l-ewwel proprjetà immobbli tal-applikant akkwistata *inter vivos* mill-applikant u tkun akkwistata għal residenza unika u ordinarja u liema proprjetà hija proprjetà residenzjali privata hekk kif definiti fl-ewwel sezzjoni, liema proprjetà nxtrat mid-data effettiva jew wara, kif ippruvat mid-data tal-Att tal-Akkwist tal-proprjetà.

(ii) Biex ikunu eliġibbli għall-għotja, l-applikanti jridu jkunu konformi u l-ewwel ikunu rreġistraw il-kuntratt tagħhom mal-Uffiċċju tal-Kummissarju tat-Taxxi skont l-Avviż Legali 461 tal-2021, Regoli tal-2021 dwar Ħelsien mit-Taxxa fuq l-Income u mit-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti fuq Ċerti Trasferimenti ta' Proprjetà, u skont l-artikolu 13 tal- l-Avviż Legali jkunu ppreżentaw prova legali u dikjarazzjoni li huma first-time buyers u li din hija l-ewwel proprjetà immobbli tagħhom akkwistata *inter vivos* skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 3 tal-Leġiżlazzjoni Sussidjarja 364.12, Ordni dwar Eżenzjoni mit-Taxxa għall-finijiet tal-artikolu 23.

and have been vacant for more than seven years, and new properties built and finished as defined by the established guidelines and approved by the competent authority and which property is used by the applicant for residential purposes only;

'privately owned residential property' means a building owned by a private person and which property is used for private residential purposes only;

'new properties' means properties built and finished as defined by the established guidelines and approved by the competent authority;

'person' means a natural person and does not include any organisational entity;

'person residing in Malta' means a natural person who holds a legally valid identification document issued in terms of the Identity Card and Other Documents Act (Cap. 258) or who has a residence permit or equivalent documentation issued by a competent national authority;

'Urban Conservation Area (UCA)' means an area within the Maltese Islands that is legally designated as an area of buildings having collective heritage value according to Article 57 of the Development Planning Act of 2016, as subsequently amended and in accordance with the Strategic Plan for the Environment and Development (SPED) TO8 UO2, UO3 and others and as listed in the Local Plans.

2. Area of applicability

(i) This scheme relates to eligible applicants that are acquiring their first immovable property. The property for which the grant is being applied for must be the applicant's first immovable property acquired *inter vivos* by the applicant and is acquired for sole and ordinary residence and which property is a privately owned residential property as defined in section one, which property was purchased from the effective date or afterwards, as proven by date on Deed of Acquisition of property.

(ii) To be eligible for the grant applicants must be compliant and have first registered their contract with the Office of the Commissioner for Revenue in terms of Legal Notice 461 of 2021, Relief from Income Tax and from Duty on Documents and Transfers on Certain Property Transfers Rules, 2021 and as per article 13 of the Legal Notice have submitted legal proof and a declaration that they are first-time buyers and that this is their first immovable property acquired *inter vivos* in line with the requisites of Article 3 of Subsidiary Legislation 364.12, Exemption of Duty in terms of Article 23 Order.

Din l-Għotja tapplika għal proprjetajiet eliġibbli li nxtraw bejn it-12 ta' Ottubru, 2021 u l-31 ta' Diċembru, 2024. Madankollu, fejn jidħlu sidien ta' proprjetajiet ġodda, dawn jistgħu japplikaw biss għall-għotja ġaladarba l-proprjetà tkun mibnija u lesta kif definit mil-linji gwida stabbiliti u approvati mill-awtorità kompetenti.

Din l-Għotja tapplika wkoll għal dawk li fit-12 ta' Ottubru, 2021, kienu fuq wiegħda ta' bejgħ (konvenju) u kienu għadhom ma għalqux il-kuntratt.

(iii) Il-proprjetà li tibbenefika mill-għotja ma tistax tiġi diviża, fejn in-numru ta' units residenzjali jibqa' l-istess. Jekk il-proprjetà tiġi sussegwentement żviluppata mill-ġdid f'unitajiet residenzjali separati, l-applikant ikollu jħallas lura l-ammont sħiħ tal-għotja mħallsa lilhom taħt din l-iskema.

(iv) Proprjetà waħda biss għal kull applikant hija eliġibbli biex tikkwalifika għal għotja taħt din l-iskema u applikant jista' jkun eliġibbli għal għotja taħt din l-iskema biss darba.

4. Kif wieħed japplika u dokumenti li għandhom jiġu provduti

Applikazzjonijiet taħt din l-iskema għandhom isiru biss permezz ta' portal/s elettroniku/ċi uffiċċjali u għandu jkun fihom dak it-tagħrif, dettalji u dokumentazzjoni kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skont din l-iskema.

(i) L-applikant għandu jissottometti wkoll kwalunkwe dokumenti li l-Ministeru responsabbli mill-finanzi jista' jirrkjedi minn żmien għal żmien. Applikazzjoni ma titqiesx li ġiet sottomessa sakemm ma tkunx sħiħa u kompluta fl-aspetti materjali kollha u sakemm ma jkunx fiha l-informazzjoni kollha u tkun akkumpanjata mid-dokumentazzjoni kollha mitluba fiha.

(ii) Ikunu jikkwalifikaw biss għall-għotja msemmija fis-sezzjoni 5 ta' din l-iskema dawk l-applikazzjonijiet li jkunu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din l-iskema. F'każ ta' applikazzjoni frawdolenti tittieħed azzjoni kriminali kontra l-applikant skont il-Kodiċi Kriminali (Kap 9).

(iii) Fejn jidħlu sidien ta' proprjetà residenzjali privata ta' Żona ta' Konservazzjoni Urbana (ŻKU), jew is-sidien ta' proprjetà residenzjali privata li ilha mibnija għal aktar minn 20 sena u li ilha vakanti għal aktar minn seba' snin, applikazzjonijiet taħt din l-iskema għandhom jiġu sottomessi sa mhux aktar tard minn sitt xhur mix-xiri tal-proprjetà kif muri mid-data tal-Att tal-Akkwist tal-proprjetà. Applikazzjonijiet li jaslu 'tard', jiġifieri wara l-perjodu ta' sitt xhur, għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet invalidi

(iv) Għal perjodu ta' mhux inqas minn sentejn mid-data tal-applikazzjoni sottomessa l-applikanti jistgħu jintalbu jippreżentaw id-dokumenti oriġinali li fuqhom tkun qed issir

This Grant applies to eligible properties that were purchased between 12th October, 2021 and 31st December, 2024. However, when it comes to owners of new properties, they can only apply for the grant once the property is built and finished as defined by the established guidelines and approved by the competent authority.

This Grant also applies to those that on the 12th of October, 2021, were on a promise of sale (konvenju) and had not yet closed the contract.

(iii) The property that benefits from the scheme cannot be divided, whereby the number of residential units will remain the same. If the property subsequently re-developed into separate residential units, the applicant will have to refund the full amount of the grant paid to them under this grant.

(iv) Only one property per applicant is eligible to qualify for support under this scheme and an applicant can only be eligible for a grant under this scheme once.

4. Manner of application and supporting documents required

Applications under this scheme shall be made only via the official electronic portal/s and must contain all the information, details and documentation as required in the said form and in terms of this scheme.

(i) The applicant must also provide any other document which the Ministry responsible for finance, may from time to time require. An application shall not be deemed to have been submitted unless it is full and complete in all material respects and unless it contains all the information and is accompanied by all the documentation requested therein.

(ii) Only those applications that are found to conform with the provisions of this scheme shall be eligible for payment of the grant referred to in section 5 of the scheme. In the case of a fraudulent application criminal action in terms of the Criminal Code (Cap 9) will be taken against the applicant.

(iii) When it comes to owners of a private residential Urban Conservation Area (UCA) property or the owners of a private residential property that has been built for more than 20 years and has been vacant for more than seven years, applications under this scheme, should be submitted by not later than six months from the purchase of the property as evidenced by the date on Deed of Acquisition of property. Applications received 'late', that is after the six months period, shall be deemed to be invalid applications.

(iv) For a period of not less than two years from the submitted application applicants may be requested to present the original documents upon which the claim is

it-talba. Fin-nuqqas li jipproduċi tali dokumenti, l-applikanti jkunu obbligati li jħallsu lura l-ammont mogħti taħt l-iskema u f'każ ta' applikazzjonijiet frawdolenti tittieħed azzjoni kriminali skont l-artikolu 309 tal-Kodiċi Kriminali (Kap 9).

5. Għotja li titħallas taħt din l-iskema

Applikanti eliġibbli jistgħu japplikaw għal għotja massima ta' €15,000 jekk il-proprjetà mixtrija tkun f'Malta u €30,000 jekk il-proprjetà mixtrija tkun f'Għawdex.

L-għotja finali li se tingħata tiġi stabbilita fuq bażi prorata skont is-sehem tal-proprjetà li tkun qed tiġi akkwistata.

6. Ħlas tal-għotja

L-għotja titħallas lill-applikant, permezz ta' kreditu dirett fil-kont bankarju indikat fl-applikazzjoni.

7. Emendi għall-Iskema

Il-Ministeru responsabbli għall-finanzi jżomm id-dritt li jagħmel kull tibdil f'din l-iskema bil-pubblikazzjoni ta' dak it-tibdil fil-Gazetta tal-Gvern.

8. Tul tal-iskema

Din l-Iskema għandha titqies li bdiet fit-12 ta' Ottubru, 2021, u għandha tibqa' fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru, 2024. Din l-iskema tista' tiġi modifikata jew mitmuma permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern u tista' tiġġedded skont il-ħtieġa permezz ta' avviż ieħor fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Diżpożizzjoniet Transitorji

Applikazzjonijiet għall-għotja li jkopru l-perjodu bejn u waqt id-data effettiva u d-data tal-pubblikazzjoni ta' Notifikazzjoni tal-Gvern numru 1605, ippubblikata fl-10 ta' Diċembru, 2021, fil-Gazzetta tal-Gvern numru 20,748, għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet validi taħt din l-iskema sakemm l-applikazzjoni taqa' taħt il-kriterji ta' eliġibbiltà.

F'dawn il-każijiet transitorji, fejn jidħlu proprjetarjiet residenzjali privati li jkunu fiż-Żona ta' Konservazzjoni Urbana (ŻKU), jew proprjetajiet li ilhom mibnija għal aktar minn għoxrin sena u huma vakanti għal aktar minn seba' snin, l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu fi żmien sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tal-Avviż tal-Gvern numru 1605, ippubblikat fl-10 ta' Diċembru, 2021, fil-Gazzetta tal-Gvern numru 20,748.

It-12 ta' April, 2022

being made. Failure to produce any such documents upon request, applicants will be obliged to refund the amount paid under the scheme and in the case of a fraudulent applications criminal action in terms of article 309 of the Criminal Code (Cap, 9) will be taken.

5. Grant payable under this scheme

Eligible applicants may apply for a maximum grant of €15,000 if the property purchased is in Malta and a maximum of €30,000 if the property purchased is in Gozo.

The actual amount allocated will be established on a pro rata basis according to the share of the property being acquired.

6. Payment of Grant

The grant will be credited to the applicant, in the bank account that is indicated in the application.

7. Amendments to the Scheme

The Ministry responsible for finance reserves the right to make any amendments to this scheme by the publication of the said amendments in the Government Gazette.

8. Duration of the scheme

This Scheme shall be deemed to have commenced on the 12th of October, 2021, and shall remain in force till the 31st of December, 2024. This scheme may be modified or terminated by means of a Notice in the Government Gazette and shall be renewed as deemed necessary through another notice in the Government Gazette.

9. Transitory Provisions

Applications for the grant that cover the period between and during the effective date and the date of publication of Government Notice number 1605, published on the 10th of December, 2021, in Government Gazette number 20,748, shall be deemed to be valid applications under this scheme provided that the application falls within the eligibility criteria.

In these transitory cases, when it comes to private residential Urban Conservation Area (UCA) properties or private residential properties that have been built for more than 20 years and have been vacant for more than seven years, applications shall be submitted within six months from the date of publication of Government Notice number 1605, published on the 10th of December, 2021, in Government Gazette number 20,748.

12th April, 2022

Nru. 386

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIS-SWATAR, BIRKIRKARA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Prim Ministru għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija fis-Swatar, Birkirkara, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 386

NUMBERING OF DOORS AT IS-SWATAR, BIRKIRKARA

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Prime Minister has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Is-Swatar, Birkirkara, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*
IS-SWATAR, BIRKIRKARA

TRIQ MRO. GIUSEPPE CAMILLERI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Ġużeppi Maria Pugliesevich, Is-Swatar, L-Imsida

Left side entering from Triq Giuseppe Maria Pugliesevich, Is-Swatar, L-Imsida

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1
Garaxx	3
Garaxx	5
Dawn (Garaxx)	7
Garaxx	9
Garaxx	11
Ħanut	13
Garaxx	15
Garaxx	17
Garaxx	19
Canbury (Flettijiet)	21
Garaxx	23
Zammit Flats	25
Katarin (Garaxx)	27
Garaxx	29
Xwejk	31
Garaxx	33
Garaxx	35
Clivia Garage	37
Garaxx	39
Garaxx	41
Garaxx	43
Petite Fleur Court	45
Garaxx	47
Melody	49
Holy Trinity	51
Valant	53
Garaxx	55
Tainlorn (Flettijiet)	57

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Ġużeppi Maria Pugliesevich, Is-Swatar, L-Imsida

Right side entering from Triq Giuseppe Maria Pugliesevich, Is-Swatar, L-Imsida

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru Ġdid *New Number*
Daħla għall-garaxxijiet	2
Garaxx	4
Claireclif	6
Garaxx	8
Il-Kampanella	10
82, Azalea	12
Garaxx	14
81, Marienkaefer	16
Garaxx	18
Daħla għall-garaxxijiet	20
80, Aurora	22
Adonai (Flettijiet)	24
Garaxx	26
Borliana	28
Garaxx	30
Aphrodite	32
Daħla għall-garaxxijiet	34
Emerald	36
77 (Flettijiet)	38
Daħla għall-garaxxijiet	40
Bieb bla numru	42
Manhattan Court	44
75, Georjane	46
Garaxx	48
Clivia	50
Dancing Blase	52
Netta	54
Alpha Apartments	56
Opulence	58

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	59
Richdor	61
Fleur De Mai	63
Garaxx	65
St Philip	67
RDS Apartments	69
Sunflower	71
Garaxx	73
Garaxx	75
Haven	77
Santa Maria	79
Garaxx	81
Garaxx	83
Sandal Wood	85
Reve (Ħanut)	87
Vaudeville	60
Epix	62
Garaxx	64
Evenstar	66
Enchante Lodge	68
Garaxx	70
Shamrock	72
Garaxx	74
69, Woodbeam (Flettijiet)	76
68, Woodstock	78
Abraham Garage	80
Buhagiar Garage	82
67, Anthony House	84
Garaxx	86
Stone Haven	88
Daħla għall-garaxxijiet	90
Mais. B	92
Swatar Court	94
Paradise	96
Steljas (Flettijiet)	98
Charles Bar	100
Il-Girna	102
Garaxx	104
Daħla għall-garaxxijiet	106
Honeysuckle	108
Ħanut	110
Garaxx	112
Garaxx	114
Pacha	116
Witamy	118
Sub-Station	120
Daħla għall-garaxxijiet	122

It-12 ta' April, 2022

Nru. 387

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL GĦAXAQ

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Prim Ministru għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fl-isqaq imsemmi f'Ħal Għaxaq, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

12th April, 2022

No. 387

NUMBERING OF DOORS AT ĦAL GĦAXAQ

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Prime Minister has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned alley at Ħal Għaxaq, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

ĦAL GĦAXAQ

TRIQ SAN PAWL, SQAQ NRU. 1

Meta tidħol minn Triq San Pawl
Entering from Triq San Pawl

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Bieb bla numru	1
Garaxx	2

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
2, Casa Francisco	3
3, St Joseph	4
Bini qed jinbena	5
Bini qed jinbena	6
Xatba	7
Sit bla bini	8
Sit bla bini	9
Bieb bla numru	10
6	11
7A, Bel Ve Der	12
7	13
8 (Garaxx)	14
Bieb bla numru	15

It-12 ta' April, 2022

Nru. 388

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'BUBAQRA, IŻ-ŻURRIEQ

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Prim Ministru għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija f'Bubaqra, Iż-Żurrieq, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

12th April, 2022

No. 388

NUMBERING OF DOORS AT BUBAQRA, IŻ-ŻURRIEQ

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Prime Minister has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Bubaqra, Iż-Żurrieq, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

BUBAQRA, IŻ-ŻURRIEQ

TRIQ NARDU SACCO

Meta tidħol minn Triq it-Torri
Entering from Triq it-Torri

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	1
Sussurri	2
Serene Lodge	3
Garaxx	4
Garaxx	5
Girna	6
Garaxx	7
6, Cor Gesù	8
Garaxx	9
Bed of Roses	10
Kastanjola	11
Garaxx	12
Garaxx	13
Tower Court	14
10 (Garaxx)	15
Garaxx	16
Garaxx	17

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Duca	18
Garaxx	19
Garaxx	20
Żerniq	21
Daħla għall-garaxxijiet	22
Belly Kiss Angel	23
Eden Rock Apartments	24
Dell it-Torri	25
Bixkillina	26
Rhapsody (Flettijiet)	27
Garaxx	28
Garaxx	29
Golden Gate	30
Garaxx	31
Distefane	32
Garaxx	33
Redempteur	34

It-12 ta' April, 2022

Nru. 389

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL KIRKOP

Emendi

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 727 tas-7 ta' Lulju, 2017, taħt it-titlu 'Numri ġodda ta' bibien f'Ħal Kirkop', għandhom isiru dawn l-emendi kif indikati b'tipi **grassi**.

12th April, 2022

No. 389

NUMBERING OF DOORS AT ĦAL KIRKOP

Amendments

WITH reference to Government Notice No. 727 dated 7th July, 2017, under the title 'Numbering of doors at Ħal Kirkop', the following amendments in **bold** should be made.

ĦAL KIRKOP

3. TRIQ L-IMDINA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq San Benedittu

Left side entering from Triq San Benedittu

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq San Benedittu

Right side entering from Triq San Benedittu

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Bieb bla numru	54
Sit bla bini	56
Sit bla bini	58
Sit bla bini	60
Sit bla bini	62
Sit bla bini	64
Sit bla bini	66
Sit bla bini	68
Sit bla bini	70
Sit bla bini	72
Sit bla bini	74
Sit bla bini	76
Sit bla bini	78
Sit bla bini	80
Sit bla bini	82
Sit bla bini	84

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
		Sit bla bini	86
		Sit bla bini	88
		Sit bla bini	90
		Sit bla bini	92
		15, Selima	94

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
		54	54
		Sit bla bini	56
		Sit bla bini	58
		Sit bla bini	60
		Sit bla bini	62
		Sit bla bini	64
		Sit bla bini	66
		Sit bla bini	68
		Sit bla bini	70
		Sit bla bini	72
		Sit bla bini	74
		Sit bla bini	76
		Sit bla bini	78
		Sit bla bini	80
		Sit bla bini	82
		Sit bla bini	84
		Sit bla bini	86
		Sit bla bini	88
		Garaxx	**90**
		Archway Court	**92**
		94, Selima	94

It-12 ta' April, 2022

Nru. 390

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL LUQA

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 317 tal-11 ta' Mejju, 1993, taħt it-titlu 'Numri ġodda ta' bibien f'Ħal Luqa', għandha ssir din l-emenda kif indikata b'tipi **grassi**.

12th April, 2022

No. 390

NUMBERING OF DOORS AT ĦAL LUQA

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 317 dated 11th May, 1993, under the title 'Numbering of doors at Ħal Luqa', the following amendment in **bold** should be made.

ĦAL LUQA

TRIQ ĠUŻEPPI ELLUL

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq il-Mitħna ta' Caraffa (qabel Triq iż-Żurrieq)

Left side entering from
Triq il-Mitħna ta' Caraffa (formerly Triq iż-Żurrieq)

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	35
36, Blossom	37

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq il-Mitħna ta' Caraffa (qabel Triq iż-Żurrieq)

Right side entering from
Triq il-Mitħna ta' Caraffa (formerly Triq iż-Żurrieq)

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
35 (Garaxx)	35
Bieb bla numru	**35A**
37, Blossom	37

It-12 ta' April, 2022

Nru. 391

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL GĦAXAQ

Prolungament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1164, tal-24 ta' Novembru, 2015, taħt it-titlu 'Numri ġodda ta' bibien f'Ħal Għaxaq', għandu jsir dan il-prolungament kif indikat b'tipi **grassi**.

12th April, 2022

No. 391

NUMBERING OF DOORS AT ĦAL GĦAXAQ

Prolongation

WITH reference to Government Notice No. 1164, dated 24th November, 2015, under the title 'Renumbering of doors at Ħal Għaxaq', the following prolongation in **bold** should be made.

ĦAL GĦAXAQ

TRIQ IL-ĦAREB

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Dawret Ħal Għaxaq

Left side entering from Dawret Ħal Għaxaq

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Dawret Ħal Għaxaq

Right side entering from Dawret Ħal Għaxaq

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Melder Kim	100
għandhom jiżdiedu *should be added*	
Daħla għall-garaxxijiet	**102**
Daħla għall garaxxijiet	**104**
Garaxx	**106**
Corner View Court	**108**
Nannakola	**110**
Serenity	**112**

It-12 ta' April, 2022

Nru. 392

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL KIRKOP

Prolungament

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 165, tat-23 ta' Frar, 2016, taħt it-titlu 'Numri ġodda ta' bibien f'Ħal Kirkop', għandu jsir dan il-prolungament kif indikat b'tipi **grassi**.

12th April, 2022

No. 392

NUMBERING OF DOORS AT ĦAL KIRKOP

Prolongation

WITH reference to Government Notice No. 165, dated 23rd February, 2016, under the title 'Renumbering of doors at Ħal Kirkop', the following prolongation in **bold** should be made.

ĦAL KIRKOP

TRIQ SAN ĠUŻEPP

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq San Benedittu

Left side entering from Triq San Benedittu

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	41

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq San Benedittu

Right side entering from Triq San Benedittu

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*

għandhom jiżdiedu
should be added

Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Name/Old Number*	Numru ġdid *New Number*
Garaxx	**43**		
Garaxx	**45**		
Bieb bla numru	**47**		

It-12 ta' April, 2022

Nru. 393

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U UFFIĊJALI TAL-KOMUNITÀ (KAP. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skont l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Uffiċjali tal-Komunità, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

12th April, 2022

No. 393

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND COMMUNITY OFFICERS (CAP. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of articles 7 and 8 of the Private Guards and Community Officers Act 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni ghall-liċenza bħala Gwardjani Privat
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Das Mridul	280846A	26, Triq Patri Magri, Il-Ħamrun
Tania Difesa	82374M	80, St Lukes Res, Flat 2, Triq San Luqa, Tal-Pietà
Owen Mark Borg	297798M	66, Triq Correa, Ħal Qormi
Kyle Calleja	417802L	Blk 7, Flat 10, Triq Patri Serafin Zarb, Pembroke
Laxmi Adhikari	197171A	202, Josephine, Flat 2, Triq l-Orsolini, Tal-Pietà
Joseph Bugelli	354465M	App Indipendenza, Blk 1, Ent. C, Flat 4, Triq il-Villa tal-Ammirall, Il-Kalkara
Hardial Singh	294191A	117, Xemx, Triq Santa Venera, L-Imsida
Omar Gauci	225584M	The Crystal Crt, Blk B, Flat 22, Triq Dun Karlu Zimech, In-Nadur, Għawdex
Md Kabir Khan	285099A	Paradise Bay Hotel, Triq il-Marfa, Iċ-Ċirkewwa, Il-Mellieħa
George Psaila	152195M	15, Shalimar, Triq il-Qattara, L-Imqabba
Marvin Vella	11782M	Binja Msieraħ, Ent. D, Flat 5, Triq Dar il-Kaptan, L-Imtarfa
Luke Mifsud	402796M	55, Triq il-Patri A. Tonna Barthet, Pembroke
Shauna Briffa	397194M	Blk 3, Ent O, Flat 2, Triq Patri Gustin Sant, Santa Venera
Hareet Singh Jammu	286898A	24, Regency Flats, Flat 4, Triq Marku Falzun, Birkirkara
Vasil Kurti	261577A	Seaview Court, Flat 12, Triq San Ġorġ, San Ġiljan
Steve Galea	428803L	20, Sta Marija, Triq il-Ħarriġiet, L-Imqabba
Christa Gauci	1404H	St John Crt, Flat 1, Triq Ta' Ċenċ, Ta' Sannat, Għawdex
Mathieu Anthony Lauria	68806L	267, Arches, Flat 2, Triq l-Orsolini, Tal-Pietà
Kylie Stellini	443102L	53, Flat 2, Triq il-Gazzija, Birkirkara

Suk Bir Tamang	303828A	19, Sunflower Court, Flat 14, Triq il-Ħġejjeġ, San Pawl il-Baħar
Dal Bahadur Bhatta	304737A	19, Sunflower Court, Flat 14, Triq il-Ħġejjeġ, San Pawl il-Baħar
Surya Bahadur Kunwar	307167A	19, Sunflower Court, Flat 14, Triq il-Ħġejjeġ, San Pawl il-Baħar
Sanford Anane	47488A	64, L-Għorfa, Triq il-Kenn, Ħal Safi
Emanuel Carachi	273676M	25, Prado, Triq il-Ħuttafa, Il-Fgura
Steven Micallef	312285M	19, Madonna tad-Dawl, Triq il-Ħofra, Ħaż-Żebbuġ
Kenneth Azzopardi	499089M	16, St Mary, Flat 1, Triq il-Ġeranju, Il-Fgura
Essam Badawy Mohamed Abdellatif	64414A	199, il-Fond, Flat 2, Triq il-Kunċizzjoni, L-Imsida
Dipak Gurung	296952A	143, Cote D Azur, Flat 2, Triq tas-Salib, Il-Mellieħa
Rubbani Ghulau	300722A	St Anthony Flats, Flat 1, Triq il-Ballotra, Il-Mosta
Vanessa Camilleri	137280M	430 St Angela, Flat 2, Triq Ħaż-Żabbar, Il-Fgura
Dylan Muscat	33395M	179, Blue Danube, Triq Bir Riebu, Ir-Rabat
Ersilia Gatt	343967M	13, Pjazza Francesco Zahra, L-Isla
Ismael Bugeja	297900L	82, Blossoms, Triq il-Mosta, Ħ'Atttard
Carmen Tanti	371365M	6, Claassen, Triq il-Ġdida, Raħal Ġdid
Olfa Grech Saafi	235113L	78, Madre Tereża Crt, Flat 4, Triq Madre Tereża, Il-Mosta
Maria Teresa Glynn	657761M	Binja 7, Ent. C, Flat 4, Triq il-Fuklar, Ħ'Attard
Francelle Sultana	30776G	60, Triq il-Ponta, Iż-Żebbuġ, Għawdex
Stephenie Sultana	3004H	60, Triq il-Ponta, Iż-Żebbuġ, Għawdex
Rade Tanjga	146020A	139, Triq Salvu Psaila, Birkirkara
Kimberly Ayar	163493M	65, Triq San Ġużepp, L-Isla
Joanne Camilleri	170779M	39, Madonna tal-Grazzja, Misraħ San Nikola, Ħaż-Żabbar
Scott Fenech	432587M	117, Kataleya, Triq Abela, Santa Venera
Jason Busuttil	99173M	40, Triq Indri Cilia, Il-Ħamrun
Rosario Venuto	185798A	24, Shalom, Flat 2, Triq San Klement, Iż-Żejtun
Salvatore Antonino Midili	126616A	Carmel Flat 1, Triq in-Newba, Ħal Safi
Gurdev Singh	223621A	Smallville Flat 2, Triq it-Tabib Robert Naudi, L-Imsida
Josette (Josephine) Borg	147372M	15, Trejqet San Pietru, Il-Ħamrun
Roberto Haj-Toumi	202802L	20, Triq Guliermu, Bormla
Norita Scicluna	485379M	24, Jacknor, Triq Marjanu Gerada, Ħal Tarxien
Charlene Agius	229586M	Marco, Flat 1, Triq l-Awwista, San Pawl il-Baħar

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Uffiċjali tal-Komunità, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew xi mkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-Istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Community Officers Act 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adatt; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew Forzi Armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(c) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

It-12 ta' April, 2022

12th April, 2022

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 42

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont il-Leġiżlazzjoni Sussidjarja 65.05 u l-Leġiżlazzjoni Sussidjarja 65.13, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklasifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan jista' jagħti l-każ li ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Qala

Nhar il-Ħadd, 10 ta' April, 2022, mid-9.30 a.m. sal-11.00 a.m., minn Pjazza San Ġużepp u Triq il-Kunċizzjoni.

Nhar il-Ħadd, 17 ta' April, 2022, mill-5.30 p.m. sad-9.00 p.m., minn Pjazza San Ġużepp, Triq San Ġużepp, Triq Strickland, Triq l-Isqof Mikiel F. Buttigieg, Pjazza l-Isqof Mikiel F. Buttigieg u Triq it-28 ta' April 1688.

Nhar il-Ħadd, 17 ta' April, 2022, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar, minn Pjazza San Ġużepp, Triq San Ġużepp, Triq ir-Rebħa, Triq in-Nadur, Triq il-Forn u Triq il-Kunċizzjoni.

Trasport pubbliku jista' jkun ukoll affettwat.

L-Imġarr

Nhar it-Tlieta, 12 ta'April, 2022, mill-5.00 p.m. sad-9.30 p.m., minn Misraħ il-Ġublew, Triq Dun Edgar, Triq San Pawl, Triq il-Konkorsi Teatrali u Triq Fisher.

POLICE NOTICE

No. 42

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Subsidiary Legislation 65.05 and Subsidiary Legislation 65.13, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones.

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulations (Chapter 65). The Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder may be prohibited on the dates and times indicated.

Qala

On Sunday, 10th April, 2022, from 9.30 a.m. till 11.00 a.m., through Pjazza San Ġużepp and Triq il-Kunċizzjoni.

On Sunday, 10th April, 2022, from 5.30 p.m. till 9.00 p.m., through Pjazza San Ġużepp, Triq San Ġużepp, Triq Strickland, Triq l-Isqof Mikiel F. Buttigieg, Pjazza l-Isqof Mikiel F. Buttigieg and Triq it-28 ta' April 1688.

On Sunday, 17th April, 2022, from 9.00 a.m. till noon, through Pjazza San Ġużepp, Triq San Ġużepp, Triq ir-Rebħa, Triq in-Nadur, Triq il-Forn and Triq il-Kunċizzjoni.

Public transport may also be affected.

Mġarr

On Tuesday, 12th April, 2022, from 5.00 p.m. till 9.30 p.m., through Misraħ il-Ġublew, Triq Dun Edgar, Triq San Pawl, Triq il-Konkorsi Teatrali and Triq Fisher.

Nhar it-Tnejn, 18 ta' April, 2022, mill-5.00 p.m. sad-9.30 p.m., minn Misraħ il-Ġublew, Triq Dun Edgar, Triq San Pawl, Triq il-Konkorsi Teatrali, Triq Fisher, Triq il-Kbira u Triq Vitale.

Trasport pubbliku se jkun ukoll affettwat.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

It-12 ta' April, 2022

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 17 tal-2022

Is-servizz NAVTEX ta' Malta u t-Tuneżija huwa Sospiż Temporanjament

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li s-servizz NAVTEX ta' Malta (O) u t-Tuneżija (T) huwa sospiż temporanjament.

Filwaqt li qed isir kull sforz biex jerġgħu jibdew jiġu trażmessi messaġġi NAVTEX kemm jista' jkun malajr, matul il-perjodu mingħajr trażmissjoni, it-Twissijiet ta' Navigazzjoni ta' Malta se jiġu promulgati bil-vuċi, fuq ir-radju, kif ġej:

Malta Vessel Traffic Service (Malta VTS) fuq VHF Channel 16 fl-10.03 a.m., l-4.03 p.m. u d-9.03 p.m. (UTC) kuljum.

It-12 ta' April, 2022

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 18 tal-2022

Eċerżizzju ta' Taħriġ ta' Sparar Attiv fuq il-Baħar – Gunex 01/2022

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf li l-Forzi Armati ta' Malta se jagħmlu eċerżizzju ta' taħriġ ta' sparar attiv fuq il-baħar jew minn Pembroke Ranges (LM-D01) jew fin-Nofsinhar ta' Malta (LM-D05) bejn it-Tnejn, 18 ta' April, 2022 u l-Ġimgħa, 22 ta' April, 2022.

Liema żoni għandhom jintużaw fil-ġurnata se jkun determinat mill-kundizzjonijiet tat-temp prevalenti.

L-eżerċizzju se jsir f'wieħed mill-oqsma kif imsemmi hawn taħt bejn it-8.00 a.m. u s-6.00 p.m., ħin lokali (is-6.00 a.m. sal-4.00 p.m. UTC).

F'Pembroke ranges LM-D01 (Pembroke High)

On Monday, 18th April, 2022, from 5.00 p.m. till 9.30 p.m., through Misraħ il-Ġublew, Triq Dun Edgar, Triq San Pawl, Triq il-Konkorsi Teatrali, Triq Fisher, Triq il-Kbira and Triq Vitale.

Public transport will also be affected.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

12th April, 2022

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 17 of 2022

The Malta and Tunisia NAVTEX Service is Temporarily Suspended

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that the Malta (O) and Tunisia (T) NAVTEX service is temporarily suspended.

While every effort is being made to resume transmitting NAVTEX messages as soon as possible, during the period of no transmission, Malta Navigational Warnings will be promulgated by voice, on radio, as follows:

Malta Vessel Traffic Service (Malta VTS) on VHF channel 16 at 10.03 a.m., 4.03 p.m. and 9.03 p.m. (UTC) daily.

12th April, 2022

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 18 of 2022

Live Firing Practice Exercise at Sea – Gunex 01/2022

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the Armed Forces of Malta shall conduct a live firing practice exercise at sea from either Pembroke Ranges (LM-D01) or south of Malta (LM-D05) between Monday, 18th April, 2022 and Friday, 22nd April, 2022.

Which one, of the areas is to be used on the day, will be determined by the prevalent weather conditions.

The exercise will take place within either of the areas as mentioned below, from 8.00 a.m. till 6.00 p.m., local time (6.00 a.m. till 4.00 p.m. UTC).

At Pembroke ranges LM-D01 (Pembroke High)

Mill-Pożizzjoni A: *Latitudni (T)* *Longitudni (L)*

35º 55'.900 014º 28'.533

minn hemm fuq direzzjoni ta' 335 True x 8.5 mili nawtiċi sa:

Pożizzjoni B: *Latitudni (T)* *Longitudni (L)*

36º 03'.620 014º 24'.100

minn hemm fuq ark ta' raġġ ta' ċirku ta' 8.5 mili nawtiċi ċċentrat fuq il-pożizzjoni A għal:

Pożizzjoni C: *Latitudni (T)* *Longitudni (L)*

36º 00'.150 014º 37'.600

minn hemm fuq linja ta' 240 True għall-pożizzjoni A.

Il-bastimenti kollha fil-viċinanzi għandhom jipproċedu b'kawtela u jżommu mill-inqas tmien mili nawtiċi u nofs (8.5NM) 'il barra mix-xatt ta' Pembroke, fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-baħħara huma infurmati wkoll li ġie stabbilit kuritur ta' żewġ mili nawtiċi (2NM) bejn ix-xatt u l-linja X sa Y (kif muri fit-tabella A fis-sit elettroniku ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt)) għall-pasaġġ tal-bastimenti kollha fid-dati u l-ħinijiet imsemmija hawn fuq. Kwalunkwe bastiment li biħsiebu jgħaddi minn dan il-kuritur f'dawn il-ħinijiet għandu jikkomunika mal-Malta VTS (Malta Coast Radio Station) fuq VHF Channel 69 għall-approvazzjoni finali qabel ma jidħol fiż-żona.

	Latitudni (T)	*Longitudni (L)*
X	35° 59'.651	014° 26'.381
Y	35° 57'.239	014° 31'.385

Fin-Nofsinhar ta' Malta LM-D5 (MELITA)

L-eżerċizzju se jsir f'żona ċirkolari b'raġġ ta' 8 mili nawtiċi, iċċentrata fuq il-punt Z:

Pożizzjoni Z: *Latitudni (T)* *Longitudni (L)*

35º 30'.500 014º 11'.000

kif muri fit-tabella B fis-sit elettroniku ta' Transport Malta (www.transport.gov.mt).

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-bastimenti kollha fil-viċinanzi għandhom jipproċedu b'kawtela, huma avżati li jżommu 'l bogħod miż-żoni tal-eżerċizzju u f'kull ħin isegwu kull struzzjonijiet mogħtija mill-AFM li jagħmlu rondi fiż-żona, u Valletta VTS (Valletta Port Control Channel 12).

From Position A: *Latitude (N)* *Longitude (E)*

35º 55'.900 *014º 28'.533*

thence on a bearing of 335 True x 8.5 nautical miles to:

Position B: *Latitude (N)* *Longitude (E)*

36º 03'.620 014º 24'.100

thence on an arc of a circle radius 8.5 nautical miles centred on position A to:

Position C: *Latitude (N)* *Longitude (E)*

36º 00'.150 014º 37'.600

thence on a bearing of 240 True to position A.

All vessels in the vicinity must proceed with caution and keep at least eight and a half nautical miles (8.5NM) off the Pembroke coast, on the dates and times indicated.

Mariners are also informed that a corridor of two nautical miles (2NM) between the coast and the line X to Y (as shown on chart A found on Transport Malta website (www.transport.gov.mt)) has been established for the passage of all vessels on the above-mentioned dates and times. Any vessel intending to transit through this corridor within these times is to communicate with Malta VTS (Malta Coast Radio Station) on VHF channel 69 for final approval prior to entering the area.

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
X	35° 59'.651	014° 26'.381
Y	35° 57'.239	014° 31'.385

At south of Malta LM-D5 (MELITA)

The exercise will be held within a circular area of 8 nautical mile radius, centred on point Z:

Position Z: *Latitude (N)* *Longitude (E)*

35º 30'.500 014º 11'.000

as shown on chart B found on Transport Malta website (www.transport.gov.mt).

In view of the above all vessels in the vicinity must proceed with caution, they are advised to give the exercise areas a wide berth and comply at all times with any instructions given by AFM craft patrolling the area, and Valletta VTS (Valletta Port Control Channel 12).

Charts affettwati: BA 194, 2124, 2537 u 2538

Pożizzjonijiet b'referenza għal WGS 84 DATUM

It-12 ta' April, 2022

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

Solutions Architect – Systems and Database Services Team

Permess tal-Jobsplus: 212/2017

MITA qed tfittex techie biex j/tingħaqad mat-tim tas-Systems u Databases tagħha, tim effettiv li qiegħed jinbidel minn system administration tradizzjonali għal platform engineering permezz tal-Agile Devops u infrastructure as code.

It-tim tas-SysDba huwa responsabbli mit-titjib kontinwu u l-operat tal-infrastruttura tal-IT shared tal-Gvern li tinkludi pjattaforma tal-Hybrid Cloud (Azure u Azure stack) b'taħlita ta' IAAS u PAAS offerings, l-ekosistema tas-Server u Database tal-Gvern, soluzzjoni ta' storage u backup fuq livell ta' intrapriża u l-Government Directory Services.

Bħala Solutions Architect, il-kandidat magħżul ikun responsabbli biex jgħin lil MITA tibni infrastruttura b'saħħitha, shared u fully self-service, jgħinha ssolvi sitwazzjonijiet ta' operat, inaqqas r-rikorrenza ta' inċidenti u jipproponi titjib fis-servizz.

MITA qed tifttex:

Esperjenza/kompetenzi f'3rd line engineering/operat/sysadmin;

Esperjenza/kompetenzi f'xogħol f'waħda jew aktar minn dawn it-teknoloġiji (l-iktar l-aħjar):

Sistemi ta' operat ta' server (MS Windows);

Infrastrutturi ta' hosting virtwali (Vmware, VEEAM backup);

Interess li takkwista tagħrif profond tal-esperjenza tal-pjattaforma tal-hybrid cloud – esperjenza bl-Azure/Azure stack setup hija tajba.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

Il-kandidati eliġibbli għandu jkollhom waħda minn dawn il-kumbinazzjonijiet ta' kwalifiki u/jew esperjenza, relatata mal-ICT:

i) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 7 jew ogħla); JEW

Charts affected: BA 194, 2124, 2537 and 2538

Positions referred to WGS 84 DATUM

12th April, 2022

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

Solutions Architect – Systems and Databases Services Team

Jobsplus Permit 212/2017

MITA is looking for a techie to join its Systems and Database Team, an effective team that is transitioning from traditional system administration to platform engineering by harnessing Agile, Devops and infrastructure as code.

The SysDba Services team is responsible for the continuous improvement and operation of Government's shared IT infrastructure which includes a Hybrid cloud platform (Azure and Azure stack) with a mix of IAAS and PAAS offerings, the Government's Server and Database ecosystem, an enterprise level storage and backup solution, and the Government Directory Service.

As a Solutions architect, the chosen candidate will be responsible to help MITA build a reliable, shared and fully self-service infrastructure, to troubleshoot operational issues, reduce the recurrence of incidents and propose service improvements.

MITA is looking for:

Previous experience/competencies in 3rd line engineering/operations/sysadmin;

Experience/competencies in working with one or more of the below technologies (more is better):

Server operating systems (MS Windows);

Virtual hosting infrastructures (VMware, VEEAM backup);

An interest to gain a broad and deep level understanding of the hybrid cloud platform – experience with Azure/Azure stack setups is considered a bonus;

Eligibility Requirements

Eligible candidates will hold either of the following combinations of qualifications and experience in an ICT related area:

i) A qualification (MQF Level 7 or higher); OR

ii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 6) U sena esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 5) U tliet snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iv) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 4) U erba' snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

v) Ħames snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT.

Il-kwalifiki, esperjenza u kompetenzi tal-kandidati jiġu evalwati skont il-qafas tal-Career Progression tal-Aġenzija. Il-kandidat/a magħżul/a j/tista' tiġi ingaġġat/a jew f'Livell Standard – Livell ta' Karriera 4; jew Livell Senior – Livell ta' Karriera 5.

CV dettaljata flimkien ma' ittra elettronika għandhom tintbagħtu sa mhux aktar tard mis-Sibt, 23 ta' April, 2022, lil (careers.mita@gov.mt).

It-12 ta' April, 2022

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Solutions Architect – Enterprise Data Management

Permess tal-Jobsplus: 212/2017

MITA qed tfittex li timpjega Solutions Architect fl-iStrategy and Business Department tal-MITA biex taħt id-direzzjoni tal-Manager, jaħdem u jmexxi inizjattivi varji lejn objettivi ta' mmaniġġjar ta' data, li jinkludu żvilupp ta' soluzzjonijiet tekniċi effettivi matul il-proċessi tar-riċerka, disinn u implimentazzjoni. Il-kandidat/a ideali j/tikkumbina kompetenza teknika ta' teknoloġiji kurrenti/ġodda ma' analiżi innovattiva u j/ġġib tagħrif qawwi ta' immaniġġjar ta' data u governanza. Ir-rwol jibbenefika minn tagħrif u esperjenza ta' open data, aspetti ta' interoperabbiltà, kwalità ta' data, u protezzjoni ta' data.

Ix-xogħol jista' jinkludi assenjamenti relatati ma' prova ta' kunċetti, twassil ta' software u arkitetturi ta' sistemi, assessjar ta' għodod u pjattaformi ta' terzi, u analiżi ta' domain standards u speċifikazzjonijiet. Dawk li għandhom tagħrif tad-dominju tal-immaniġġjar tad-data u jixtiequ jkunu parti mit-trasformazjoni diġitali tal-Gvern billi jaħdmu b'teknoloġiji moderni u jipparteċipaw f'inizjattivi tal-EU, huma mistiedna jikkuntattjaw lill-MITA.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

Il-kandidati eliġibbli għandu jkollhom waħda minn dawn il-kumbinazzjonijiet ta' kwalifiki u/jew esperjenza, relatata mal-ICT:

ii) A qualification (MQF Level 6) AND 1 year experience; OR

iii) A qualification (MQF Level 5) AND 3 years' experience; OR

iv) A qualification (MQF Level 4) AND 4 years' experience; OR

v) Five years' experience in an ICT related area.

Candidates' qualifications, experience, and competencies will be assessed in line with the Agency's Career Progression framework. Successful candidates may be engaged at either the Standard Level – Career Level 4; or the Senior Level – Career Level 5.

A detailed CV together with a covering email should be sent by not later than Saturday, 23rd April, 2022, to (careers.mita@gov.mt).

12th April, 2022

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

Solutions Architect – Enterprise Data Management

Jobsplus Permit 212/2017

MITA is seeking to employ a Solutions Architect within our Strategy and Business Department to work on and lead, under the direction of the Manager, various initiatives towards data management goals, including the development of effective technical solutions throughout the research, design, and implementation processes. The ideal candidate will combine deep technical expertise of current/emerging technologies with innovative thinking and bring a strong understanding of data management and data governance. The role would benefit from knowledge and experience with open data, interoperability aspects, data quality, and data protection.

The work may include proof of concept assignments, delivery of system architecture and software, assessment of 3rd party tools and platforms, and analysis of domain standards and specifications. Those knowledgeable in the data management domain and would like to be part of the Government's digital transformation by working with cutting-edge technologies and participating in EU initiatives, are invited to contact MITA.

Eligibility Requirements

Eligible candidates will hold either of the following combinations of qualifications and experience in an ICT related area:

i) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 7 jew ogħla); JEW

ii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 6) U sena esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 5) U tliet snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iv) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 4) U erba' snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

v) Ħames snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT.

Il-kwalifiki, esperjenza u kompetenzi tal-kandidati jiġu evalwati skont il-qafas tal-Career Progression tal-Aġenzija. Il-kandidat/a magħżul/a j/tista' tiġi ingaġġat/a jew f'livell standard – Livell ta' Karriera 4 jew Livell Senior – Livell ta' Karriera 5.

CV dettaljata għandha tintbgħat sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 25 ta' April, 2022, lil (careers.mita@gov.mt).

It-12 ta' April, 2022

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Opportunità fis-Software Engineering

Solutions Architect

Permess tal-Jobsplus: 212/2017

Fid-dawl tal-fatt li t-trasformazzjoni diġitali hija ta' tfixkil kullimkien u għal kulħadd, il-MITA għandha l-opportunità sabiex tgħin lill-Gvern jirrinnova t-twassil tas-servizzi tiegħu liċ-ċittadini u lill-intrapriżi u biex tibdel il-mudell ta' kif taħseb strateġikament u kif tingaġġa mal-partijiet interessati interni u esterni biex jitwassal il-valur massimu lill-Gvern permezz tal-ICT.

Sabiex toħloq bażi ta' tibdil sostenibbli u tkabbir, il-MITA qed timmodernizza s-sistemi ewlenin tal-Gvern li jappoġġjaw it-Taxxa, id-Dogana, is-Sigurtà Soċjali, myHealth, ir-Reġistru Pubbliku, il-VISA, il-Common Database u l-Fondi.

Dawn is-sistemi qed jiġu re-engineered għal software li huwa Cloud Native fi ħdan l-Agile u MITA se tintegra l-Intelliġenza Artifiċjali biex tgħin fil-programm ta' Diġitalizzazzjoni tal-Gvern.

MITA qed tibni timijiet biex jaħdmu fuq dawn il-proġetti, u qed tfittex nies li jħobbu jkunu sfidati kemm f'kompetenzi

i) A qualification (MQF Level 7 or higher); OR

ii) A qualification (MQF Level 6) AND 1 year experience; OR

iii) A qualification (MQF Level 5) AND 3 years' experience; OR

iv) A qualification (MQF Level 4) AND 4 years' experience; OR

v) Five years' experience in an ICT related area.

Candidates' qualifications, experience, and competencies will be assessed in line with the Agency's Career Progression framework. Successful candidates may be engaged at either the standard level – Career Level 4 or the Senior level – Career Level 5.

A detailed CV by not later than Monday, 25th April, 2022, to (careers.mita@gov.mt).

12th April, 2022

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

An Opportunity in Software Engineering

Solutions Architect

Jobsplus Permit: 212/2017

In view of the fact that digital transformation is a disrupter everywhere and to everyone, MITA has an opportunity to help the Government to innovate the delivery of its services to citizens and businesses and also shift its strategic thinking model and how it engages with internal and external stakeholders to deliver ultimate value to Government through ICT.

To create a foundation of sustainable change and growth, MITA is modernising the core systems of Government supporting Taxation, Customs, Social Security, myHealth, Public Registry, VISA, Common Database and Funding.

These systems are being re-engineered to Cloud Native software within an Agile environment, and MITA will integrate Artificial Intelligence to help with the digitisation programme of Government.

MITA is building teams to work on these projects, and it is looking for people who like to be challenged in terms of

tekniċi kif ukoll fil-komunikazzjoni, filwaqt li dejjem ifittxu li jisfruttaw il-kreattività u jġibu jew jesploraw ideat ġodda.

MITA qed tfittex Solutions Architects biex jiżviluppaw strateġiji tekniċi effettivi biex jintegraw il-business, sistemi tal-informatika u arkitetturi teknoloġiċi u b'kunfidenza li jmexxu l-proċess tal-implimentazzjoni tad-disinn.

MITA temmen li r-riċerka hija importanti biex iġġib ideat innovattivi biex ikunu re-engineered sistemi bl-użu ta' teknoloġiji bħalma huma responsive applications, API provisioning, AI technologies, UX design, u dotNET biex timplimenta fuq l-infrastruttura Cloud l-objettivi kollha b'suċċess. Il-kandidat magħżul se jirriċerka, jagħmel kunċetti ta' prova, jiżviluppa, jiddisinja u jarkitetta soluzzjonijiet diġitali. Ikollu wkoll l-opportunità li jibni komponenti ta' sistemi kritiċi għall-Gvern.

MITA taddotta approċċ li jpoġġi lill-persuna l-ewwel u tgħinha bi programm ta' taħriġ intensiv biex tikber professjonalment u personalment.

Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

Il-kandidati eliġibbli għandu jkollhom waħda minn dawn il-kumbinazzjonijiet ta' kwalifiki u/jew esperjenza, relatata mal-ICT:

i) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 7 jew ogħla); JEW

ii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 6) U sena esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iii) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 5) U tliet snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

iv) Kwalifika fl-ICT (Livell ta' MQF 4) U erba' snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT; JEW

v) Ħames snin esperjenza f'qasam relatat mal-ICT.

Il-kwalifiki, esperjenza u kompetenzi tal-kandidati jiġu evalwati skont il-qafas tal-Career Progression tal-Aġenzija. Il-kandidat/a magħżul/a j/tista' j/tiġi ingaġġat/a jew f'Livell Standard – Livell ta' Karriera 4; jew Livell Senior – Livell ta' Karriera 5.

CV dettaljata flimkien ma' ittra elettronika għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 25 ta' April, 2022, lil (careers.mita@gov.mt).

It-12 ta' April, 2022

both technical and communication skills, always seeking to unlock creativity and bring new and unexplored ideas to life.

MITA is looking for Solutions Architects to develop effective technical strategies to integrate business, information systems and technology architectures and confidently lead the design implementation processes.

MITA believes that research is key to bring about innovative ideas to re-engineer systems using technologies such as responsive applications, API provisioning, AI technologies, UX design, and dot NET to implement on cloud infrastructure of all successful outcomes. The chosen candidate will research, carry out proof of concepts, develop, design and architect digital solutions. He/she will also have an opportunity to build components of critical systems for Government.

MITA adopts a people-first approach and will support him/her with an extensive training programme to help him/her grow professionally and personally.

Eligibility Requirements

Eligible candidates will hold either of the following combinations of qualifications and experience in an ICT related area:

i) A qualification (MQF Level 7 or higher); OR

ii) A qualification (MQF Level 6) AND 1 year' experience; OR

iii) A qualification (MQF Level 5) AND 3 years' experience; OR

iv) A qualification (MQF Level 4) AND 4 years' experience; OR

v) Five years' experience in an ICT related area.

Candidates' qualifications, experience, and competencies will be assessed in line with the Agency's Career Progression framework. Successful candidates may be engaged at either the Standard Level – Career Level 4; or the Senior Level – Career Level 5.

A detailed CV together with a covering email should be sent by not later than the Monday, 25th April, 2022, to (careers.mita@gov.mt).

12th April, 2022

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Software Developer

Permess tal-Jobsplus: 589/2016

Fid-dawl tal-fatt li t-trasformazzjoni diġitali hija ta' tfixkil kullimkien u għal kulħadd, il-MITA għandha l-opportunità sabiex tgħin lill-Gvern jirrinova t-twassil tas-servizzi tiegħu liċ-ċittadini u lill-intrapriżi u biex tibdel il-mudell ta' kif taħseb strateġikament u kif tingaġġa mal-partijiet interessati interni u esterni biex inwasslu l-valur massimu lill-Gvern permezz tal-ICT.

Sabiex toħloq bażi ta' tibdil sostenibbli u tkabbir, il-MITA qed timmodernizza s-sistemi ewlenin tal-Gvern li jappoġġjaw it-Taxxa, id-Dogana, is-Sigurtà Soċjali, myHealth, ir-Reġistru Pubbliku, il-VISA, il-Common Database u l-Fondi.

Dawn is-sistemi qed jiġu re-engineered għal Software li huwa Cloud Native fi ħdan l-Agile u MITA se tintegra l-Intelliġenza Artifiċjali biex tgħinu fil-programm ta' Diġitalizzazzjoni tal-Gvern.

MITA qed tibni timijiet biex jaħdmu fuq dawn il-proġetti, u qed tfittex nies li jħobbu jkunu sfidati kemm f'kompetenzi tekniċi kif ukoll fil-komunikazzjoni, filwaqt li dejjem ifittxu li jisfruttaw il-kreattività u jġibu jew jesploraw ideat ġodda.

Dawk li għandhom tagħrif u b'ħerqa li jaħdmu b'teknoloġiji bħalma huma responsive applications, API provisioning, AI, UX design u dotNET biex timplimenta fuq l-infrastruttura Cloud, għandhom jikkuntattjaw lill-MITA. MITA qed tfittex Software Developers li għandhom kompetenzi analitiċi bl-abbiltà li jissimplifikaw problemi kumplessi u proċessi, u li jaħdmu fi proġetti għall-pubbliku. MITA taddotta approċċ li jpoġġi lill-persuna l-ewwel u tgħin lill-kandidat magħżul bi programm ta' taħriġ intensiv biex jikber professjonalment u personalment.

Il-kandidati magħżula huma mistennija li jkollhom wieħed minn dawn is-settijiet ta' kwalifiki u/jew esperjenzi:

i) Kwalifika f'qasam relatat mal-ICT f'Livell 5 tal-MQF JEW ogħla, li f'dan il-każ l-esperjenza mhix neċessarja; JEW

ii) Kwalifika f'qasam relatat mal-ICT (Livell 4 tal-MQF) U sena esperjenza f'qasam relatat; JEW

iii) Sentejn esperjenza f'qasam relatat mal-ICT.

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

Software Developer

Jobsplus Permit 589/2016

In view of the fact that digital transformation is a disrupter everywhere and to everyone, MITA has an opportunity to help Government innovate the delivery of its services to citizens and businesses and also shift its strategic thinking model and how it engages with internal and external stakeholders to deliver ultimate value to Government through ICT.

To create a foundation of sustainable change and growth, MITA is modernising the core systems of Government supporting Taxation, Customs, Social Security, myHealth, Public Registry, VISA, Common Database and Funding.

These systems are being re-engineered to Cloud Native software within an Agile environment, and MITA will integrate Artificial Intelligence to help with the digitisation programme of Government.

MITA is building teams to work on these projects, and is looking for people who like to be challenged in terms of both technical and communication skills, always seeking to unlock creativity and bring new and unexplored ideas to life.

Those knowledgeable in and eager to work with technologies such as responsive applications, API provisioning, AI technologies, UX design, and dot NET to implement on cloud infrastructure, are invited to contract MITA. MITA is looking for software developers who have analytical skills with the ability to simplify complex problems and processes, and work in public-facing projects. MITA adopts a people-first approach and will support the chosen candidate with an extensive training programme to help him/her grow professionally and personally.

The successful candidates will be expected to hold either of the following set of qualifications and/or experience:

i) An ICT related qualification (MQF Level 5) or higher, in which case experience is not necessary; OR

ii) An ICT related qualification (MQF Level 4) together with one-year experience in a related area; OR

iii) Two years' experience in an ICT related area.

Il-kandidati magħżula jkollhom sett ta' kompetenzi kurrenti li jinkludi metodoloġiji ta' business analysis/modelling, tagħrif ta' design patterns ikkumplimentati bl-abbiltà li jiżviluppaw u jimplimentaw/jissapportjaw soluzzjonijiet bl-użu tat-teknoloġiji msemmija aktar 'il fuq.

Gradwati ġodda jistgħu jiġu offruti opportunità ta' xogħol, suġġett li jippovdu r-riżultati finali.

Il-kwalifiki, l-esperjenza u l-kompetenzi tal-kandidati se jkunu assessjati fi ħdan il-Career Progression Framework tal-Aġenzija. Il-kandidati jistgħu jiġu offruti l-pożizzjoni fuq Livell ta' Associate – Livell ta' Karriera 2; jew Livell Standard – Livell ta' Karriera 3; jew Livell Senior – Livell ta' Karriera 4.

CV dettaljata flimkien ma' ittra elettronika għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard mit-Tnejn, 25 ta' April, 2022, lil (careers.mita@gov.mt).

12th April, 2022

Successful candidates will possess a current ICT skill set that includes business analysis/modelling methodologies, knowledge of design patterns complemented by the ability to develop and implement/support solutions using the technologies mentioned above.

Fresh graduates may be offered an employment opportunity subject to the provision of final results.

Candidates' qualifications, experience and competencies will be assessed in line with the Agency's Career Progression framework. Successful candidates may be engaged at either the Associate Level – Career Level 2; Standard Level – Career Level 3; or the Senior Level – Career Level 4.

A detailed CV together with a covering email should be sent by not later than Monday, 25th April, 2022, to (careers.mita@gov.mt)

12th April, 2022

UFFIĊĊJU GĦALL-KOMPETIZZJONI

Notifikazzjoni ta' Konċentrazzjoni

Id-Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skont regolament 5(4) tar-Regolamenti tal-2002 dwar il-Kontroll ta' Konċentrazzjonijiet ippubblikati fl-Avviż Legali 294 tal-2002, li notifikazzjoni ta' konċentrazzjoni bejn Carrier Corporation (Florida, L-Istati Uniti) u Toshiba Carrier Corporation (Kanagawa, il-Ġappun) ("il-Partijiet"), ġiet ippreżentata nhar it-Tnejn, 4 ta' April, 2022.

Il-konċentrazzjoni hija akkwist ta' kontroll assolut ta' Toshiba Carrier Corporation minn Carrier Corporation.

Carrier Corporation hija sussidjarja kollha kemm hi ta' Carrier Global Corporation, li hija involuta fil-manufattura u distribuzzjoni ta' diversi apparat li jinkludu imma mhux limitat għall-prodotti ta' refriġerazzjoni, prodotti tas-tisħin, ventilazzjoni u arja kkundizzjonata ("HVAC"). Toshiba Carrier Corporation, li hija joint venture mwaqqfa minn Carrier Corporation u Toshiba Corporation, timmanifattura VRF li huma flessibli, effiċjenti fl-enerġija u ta' prestazzjoni għolja u sistemi ta' HVAC kummerċjali ħfief. F'Malta l-Partijiet huma preżenti fis-swieq tas-sistemi HVAC tal-bini.

Id-Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni jistieden lil terzi interessati sabiex jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub dwar din il-konċentrazzjoni notifikata fi żmien sebat' ijiem mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'dan l-indirizz:

OFFICE FOR COMPETITION

Notification of Concentration

In terms of regulation 5(4) of the Control of Concentrations Regulations, 2002 published in Legal Notice 294 of 2002, the Director General of the Office for Competition notifies for general information that a notification of a concentration between Carrier Corporation (Florida, United States) and Toshiba Carrier Corporation (Kanagawa, Japan) ("the Parties") was filed on Monday, 4th April, 2022.

The nature of the concentration is an acquisition of sole control over Toshiba Carrier Corporation by Carrier Corporation.

Carrier Corporation is a wholly-owned subsidiary of Carrier Global Corporation, which is mainly involved in the manufacturing and distribution of various equipment including but not limited to refrigeration products, heating, ventilation and air-conditioning ("HVAC"). Toshiba Carrier Corporation, a full function joint venture created by Carrier Corporation and Toshiba Corporation, manufactures flexible, energy-efficient and high-performance VRF and light commercial HVAC systems. In Malta, the Parties are present in the markets for HVAC systems for buildings.

The Director General of the Office for Competition invites interested third parties to submit their written objections on this notified concentration within seven days from publication of this notice at the following address:

L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni
u għall-Affarijiet tal-Konsumatur
Uffiċċju għall-Kompetizzjoni
Mizzi House
Triq Nazzjonali
Blata l-Bajda HMR 9010
Malta

jew

(competition@mccaa.org.mt).

It-12 ta' April, 2022

Malta Competition and Consumer Affairs
Authority
Office for Competition
Mizzi House
Triq Nazzjonali
Blata l-Bajda HMR 9010
Malta

or

(competition@mccaa.org.mt).

12th April, 2022

L-AĠENZIJA DWAR L-ENERĠIJA U L-ILMA

Lista ta' offerti u direct orders mogħtija mill-Aġenzija dwar l-Enerġija u l-Ilma matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar, 2021 u t-30 ta' Ġunju, 2021, ippubblikata skont l-Artikolu 111(2) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi L.S. 601.03.

It-12 ta' April, 2022

ENERGY AND WATER AGENCY

List of tender contracts and direct orders awarded by The Energy and Water Agency during the period between 1st January, 2021, and 30th June, 2021, published in terms of Regulation 111(2) of the Public Procurement Regulations S.L. 601.03

12th April, 2022

Offerti/*Tenders*

Numru ta' Referenza tal-Offerta *Tender Reference Number*	Titlu tal-Offerta/Suġġett tal-Offerta *Tender Title/Subject of Tender*	Data tal-Għotja *Award Date*	Isem il-Kuntrattur *Contractor's Name*	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT *Contract Value Excl. VAT*
EWA/DT/173/2020	Development of the Għajn National Water conservation awareness website – Energy and Water Agency	26/01/2021	Yama Yami Ltd	3,500.00
EWA/DT/182/2020	Supply of autonomous, compact and telemetrised weather stations – Energy and Water Agency	27/03/2021	AIS Technology Ltd	40,999.75
EWA/DT/18/2021	Provision of website restructuring, improvements and support – the Energy and Water Agency	22/04/2021	Visibly	8,520.00
EWA/DT/151/2020	Supply of merchandise related to the Chadwick Lakes project – Energy and Water Agency	03/05/2021	Playcraft Promotional Items	18,200.00
EWA/DT/178/2020	Rehabilitation and maintenance of underground stormwater reservoir at Victory Square, Birgu – Energy and Water Agency	03/05/2021	Paul Borg	59,190.00

Numru ta' Referenza tal-Offerta *Tender Reference Number*	Titlu tal-Offerta/Suġġett tal-Offerta *Tender Title/Subject of Tender*	Data tal-Għotja *Award Date*	Isem il-Kuntrattur *Contractor's Name*	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT *Contract Value Excl. VAT*
EWA/DT/12/2021	Project management support services for research and innovation support scheme management – Energy and Water Agency	10/05/2021	RSM Malta	15,950.00
EWA/DT/189/2020	Provision of engineering services in conjunction with the investment aid for energy efficiency projects	11/05/2021	Velislav Baran	16,125.00

Direct Contracts

Numru ta' Referenza tad-Direct Contract *Direct Contract Reference Number*	Titlu tad-Direct Contract/ Suġġett tad-Direct Contract *Direct Contract Title/ Subject of Direct Contract*	Data tal-Għotja *Award Date*	Isem il-Kuntrattur *Contractor's Name*	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT *Contract Value Excl. VAT*
EWA/DO3/61/21	Purchase of additional cabinets for new offices	03/02/2021	F.X.B. Ltd	7,582.16
EWA/DO3/111/21	Additional policy scenario Malta power system EDF	01/04/2021	EDF (Electricite de France)	5,350.00
EWA/DO3/128/20	Procurementof groundwater modelling software for the Marsolut Project	14/05/2021	Waterloo Hydrogeologic	6,770.08
EWA/DO3/104/21	Temporary service agreement for organisation of press events	23/04/2021	Viracy Media	6,982.50
EWA/DO3/132/21	Go re connection to streetlighting central computer	24/04/2021	GO plc	6,020.00
EWA/DO3/102/21	Purchase of bladder pumps for groundwater sampling	05/05/2021	Geotech Environmental Equipment Inc	8,380.00
EWA/DO3/284/20	Għajn battery storage project	20/05/2021	Solar Solutions Ltd – Solar Panels Malta	9,981.72
EWA/DO3/196/21	Project management services for consumeless plus	21/06/2021	Svi.Med.	10,000.00

KUNSILL LOKALI BIRKIRKARA

Sospensjoni ta' Traffiku u Parkeġġ

Il-Kunsill Lokali Birkirkara jgħarraf li nhar il-Ħadd, 17 ta' April, 2022, se jingħalqu dawn it-toroq u ma jistax isir parkeġġ mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m.: Triq il-Kbira, Triq

BIRKIRKARA LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Birkirkara Local Council notifies that on Sunday, 17th April, 2022, the following streets will be closed for traffic and no parking is allowed from 5.00 p.m. till 9.00

Ħas-Sajjied, Pjazza Joseph Briffa, Triq Nazju Falzon, Triq Tumas Fenech, Triq Mike Pulise, Triq Brared, Triq John Borg, Triq l-Isqof Labini, Triq Rigu, Pjazza Santa Liena u Triq Santa Liena.

It-12 ta' April, 2022

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Sospensjoni tat-Traffiku u Parkeġġ

Il-Kunsill Lokali Ħal Għargħur jgħarraf li nhar il-Ħamis, 14 ta' April, 2022, mid-9.30 a.m. sal-4.00 p.m., Triq il-Kbira se tkun magħluqa għat-traffiku. Ħadd ma jista' jipparkja matul dan il-ħin.

It-12 ta' April, 2022

KUNSILL LOKALI S-SIĠĠIEWI

Sospensjoni ta' Traffiku u Parkeġġ

Il-Kunsill Lokali s-Siġġiewi jgħarraf li nhar il-Ħamis, 14 ta' April, 2022, mis-7.00 a.m. 'il quddiem, Pjazza San Nikola se tkun magħluqa għat-traffiku kollu .

Ħadd ma jista' jipparkja fi Pjazza San Nikola mis-7.00 a.m. 'il quddiem.

It-trasport pubbliku jitlaq minn Triq Dun Manwel Zammit (ħdejn il-grawnd tal-futbol).

Vetturi pparkjati jiġu rmunkati.

It-12 ta' April, 2022

KUNSILL LOKALI N-NAXXAR

Sospensjoni ta' Traffiku u Parkeġġ

Il-Kunsill Lokali n-Naxxar jgħarraf illi fil-jiem imsemmijin hawn taħt, karreġġjata waħda minn Triq il-Kosta, minn quddiem il-Lukanda Salini Resort, is-Salina, sar-roundabout quddiem il-kumpless Splash and Fun, direzzjoni Pembroke, se tkun magħluqa għat-traffiku:

Nhar il-Ħadd, 8 ta' Mejju, 2022, mis-6.30 a.m. sad-9.30 a.m.
Nhar il-Ħadd, 12 ta' Ġunju, 2022, mis-6.30 a.m. sad-9.30 a.m.
Nhar il-Ħadd, 19 ta' Ġunju, 2022, mis-6.30 a.m. sad-9.30 a.m.
Nhar il-Ħadd, 4 ta' Settembru, 2022, mis-6.30 a.m. sad-9.30 a.m.
Nhar il-Ħadd, 25 ta' Settembru, 2022, mis-6.30 a.m. sad-9.30 a.m.

p.m.: Triq il-Kbira, Triq Ħas-Sajjied, Pjazza Joseph Briffa, Triq Nazju Falzon, Triq Tumas Fenech, Triq Mike Pulise, Triq Brared, Triq John Borg, Triq l-Isqof Labini, Triq Rigu, Pjazza Santa Liena and Triq Santa Liena.

12th April, 2022

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Traffic and Parking Suspension

The Ħal Għargħur Local Council notifies that on Thursday, 14th April, 2022, from 9.30 a.m. till 4.00 p.m., Triq il-Kbira will be closed for traffic. Parking of vehicles is not permitted during this time.

12th April, 2022

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Siġġiewi Local Council notifies that on Thursday, 14th April, 2022, from 7.00 a.m. onwards Pjazza San Nikola will be closed for traffic.

No parking is allowed in Pjazza San Nikola from 7.00 a.m. onwards.

Public Transport will leave from Triq Dun Manwel Zammit (near football ground).

Parked cars will be towed.

12th April, 2022

NAXXAR LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic and Parking

The Naxxar Local Council notifies that on the dates shown hereunder, the seaside carriageway leading towards Pembroke from St Paul's Bay on Triq il-Kosta from the Salini Resort up to the roundabout near Splash and Fun Complex, will be closed for traffic:

On Sunday, 8th May, 2022, from 6.30 a.m. till 9.30 a.m.
On Sunday, 12th June, 2022, from 6.30 a.m. till 9.30 a.m.

On Sunday, 19th June, 2022, from 6.30 a.m. till 9.30 a.m.

On Sunday, 4th September, 2022, from 6.30 a.m. till 9.30 a.m.
On Sunday, 25th September, 2022, from 6.30 a.m. till 9.30 a.m.

Nhar il-Ħadd, 23 ta' Ottubru, 2022, mis-6.30 a.m. sad-10.30 a.m.

F'dawn il-ħinijiet it-trasport pubbliku se jiġi ddevjat.

Mill-jum ta' qabel kull attività sa tliet sigħat wara li tispiċċa, iż-żona ta' rikreazzjoni faċċata tas-Salini Resort fis-Salina se titqies bħala żona ta' rmonk.

Fil-ġranet imsemmija hawn fuq, il-karreġġjata tar-roti mit-Torri tal-Għallis sas-Salini Resort se tkun użata bħala parkeġġ mill-parteċipanti u spettaturi.

On Sunday, 23rd October, 2022, from 6.30 a.m. till 10.30 a.m.

Public Transport shall be diverted during these times.

From the day before each date up to three hours after the finish of each event, the recreational area opposite the Salini Resort will be considered as a towing zone.

On the dates shown above, the bike lane on the land-side carriage-way between the Torri tal-Għallis and the Salini Resort is to be used as parking space for participants and spectators.

It-12 ta' April, 2022

AWTORITÀ TAL-ARTIJIET

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Awtorità tal-Artijiet, jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa taL-offerti tal-Awtorità tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 28 ta'April, 2022.

Avviż Nru. 40. Kiri, tale quale minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit f'Ħas-Saptan, Ħal Għaxaq, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2022_0101. L-offerenti għandhom ikunu persuni li huma rreġistrati bħala bdiewa full- time jew part-time, skont ċertifikat maħruġ mid-Dipartiment tal-Agrikoltura li għandu jiġi sottomess mad-dokument tal-offerta jew studenti li temmew b'suċċess kors akkademiku fi studji agrikoli fil-ħames snin preċedenti mid-dħul fis-seħħ tal-Avviż Legali Nru. 573.06 li għandhom jissottomettu kopja taċ-ċertifikat rilevanti mal-offerta tagħhom. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €1,000 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mitejn u sitta u erbgħin ewro u erbgħa u ħamsin ċenteżmu (€246.54) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Din l-offerta tista' tkun suġġetta għal dritt magħruf bħala dritt tal-ewwel rifjut skont artikolu Nru. 32 tal-Kapitolu Nru. 573 tal-Liġijiet ta' Malta. Irid isir il-ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

Avviż Nru. 41. Bejgħ tale quale ta' garaxx u drive-in li jiffurmaw parti minn Dar f'Nru. 6, 'Paul Mar', Qasam tad-Djar Ta' Giorni, Triq Hans Stumme, San Ġiljan, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2021_0601. Dan is-sit huwa suġġett għal servitujiet eżistenti favur il-propjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €6,224 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tnejn u sittin elf u mitejn u tnejn u erbgħin ewro (€62,242) ma jiġux ikkunsidrati. Din l-offerta tista' tkun suġġetta għal dritt magħruf bħala dritt tal-ewwel rifjut skont artikolu Nru. 32 tal-Kapitolu Nru. 573 tal-Liġijiet ta' Malta. Irid isir il-ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

12th April, 2022

LANDS AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Lands Authority, notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be deposited in the Tender Box at the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00 a.m. on Thursday, 28th April, 2022.

Advt No. 40. Lease tale quale, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Ħas-Saptan, Ħal Għaxaq, shown edged in red on the plan P.D.2022_0101. The bidders must be either full-time or part-time farmers, who have to submit a certificate, issued by the Department of Agriculture with the tender document or students who have completed successfully an academic course relating to agriculture within the previous five years prior to the introduction of Legal Notice No. 573.06 who have to submit a copy of the relevant certificate also with the tender documents. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of two hundred and forty-six euro and fifty-four cents (€246.54) per annum will not be considered. This tender may be subject to the right known as the right of first refusal as per article No. 32 of Chapter No. 573 of the Laws of Malta. A fee of €50 will be charged for the tender document.

Advt No. 41. Sale tale quale of a garage and drive-in which form part of a House at No. 6, 'Paul Mar', Ta' Giorni Housing Estate, Triq Hans Stumme, San Ġiljan, as shown edged in red on the plan P.D. 2021_0601. This property is subject to existing servitudes in favour of the adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €6,224 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of sixty-two thousand and two hundred and forty-two euro (€62,242) will not be considered. This tender may be subject to the right known as the right of first refusal as per article No. 32 of Chapter No. 573 of the Laws of Malta. A fee of €50 will be charged for the tender document.

Avviż Nru. 42 Kiri, tale quale minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit 'il hemm minn Triq Ħad-Dingli, is-Swatar fil-limiti tar-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.2020_0398. L-offerenti għandhom ikunu persuni li huma rreġistrati bħala bdiewa full-time jew part-time, skont ċertifikat maħruġ mid-Dipartiment tal-Agrikoltura li għandu jiġi sottomess mad-dokument tal-offerta jew studenti li temmew b'suċċess kors akkademiku fi studji agrikoli fil-ħames snin preċedenti mid-dħul fis-seħħ tal-Avviż Legali Nru. 573.06 li għandhom jissottomettu kopja taċ-ċertifikat rilevanti mal-offerta tagħhom. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €1,000 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' erba' mija u seba' ewro u ħamsa u erbgħin ċenteżmu (€417.45) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati Din l-offerta tista' tkun suġġetta għal dritt magħruf bħala dritt tal-ewwel rifjut skont artikolu Nru. 32 tal-Kapitolu Nru. 573 tal-Liġijiet ta' Malta. Irid isir il-ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

Avviż Nru. 43. Għotja b'ċens perpetwu revedibbli ta' Fond f'Nru. 64, Triq Għeriexem, Ir-Rabat, Malta, kif muri bl-aħmar fuq il-pjanta' P.D.2013_192_A. Dan il-fond huwa tale quale u fl-istat li jinsab fih inklużi xi difetti li jista' jkun hemm moħbija. Dan iċ-ċens irid jiġi mifdi fl-ewwel ħmistax-il (15) sena wara reviżjoni skont ir-rata tal-inflazzjoni. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €50,000 kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tnejn u għoxrin elf u tliet mija u ħamsa u sittin ewro (€22,365) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Din l-offerta tista' tkun suġġetta għal dritt magħruf bħala dritt tal-ewwel rifjut skont artikolu Nru. 32 tal-Kapitolu Nru. 573 tal-Liġijiet ta' Malta. Irid isir il-ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

Dawn l-avviżi qegħdin jiġu ppubblikati bħala stedina għall-pubbliku sabiex jakkwista d-dokumenti tal-offerta online. L-offerenti għandhom jirreferu għall-kundizzjonijiet kollha tad-dokument tal-offerta u huma mitluba li jaqraw sew dawn id-dokumenti. L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu billi tagħżel 'Buy Tender' fuq il-paġna ta' dawn L-offerti fis-sit (https://landsauthority.org.mt/services/tendering/). Il-ħlas ta' ħamsin ewro (€50) għandu jsir permezz tas-sistema online tas-sit tal-Awtorità tal-Artijiet.

It-12 ta' April, 2022

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

AZ 014/2022 Servizzi ta' Catering għal Seminar u Spring University minn Aġenzija Żgħażagħ b'Kollaborazjoni mal-European Youth Card Association (EYCA) u l-Kunsill tal-Ewropa

Aġenzija Żgħażagħ, b'kollaborazzjoni ma' European Steering Committee for Youth (CDEJ), the Youth Advisory

Advt No. 42. Lease tale quale, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site off Triq Ħad-Dingli, Swatar in the limits of Rabat, Malta, shown edged in red on the plan P.D.2020_0398. The bidders must be either full-time or part-time farmers, who have to submit a certificate, issued by the Department of Agriculture with the tender document or students who have completed successfully an academic course relating to agriculture within the previous five years prior to the introduction of Legal Notice No. 573.06 who have to submit a copy of the relevant certificate also with the tender documents. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of four hundred and seventeen euro and forty-five cents (€417.45) per annum will not be considered. This tender may be subject to the right known as the right of first refusal as per article No. 32 of Chapter No. 573 of the Laws of Malta. A fee of €50 will be charged for the tender document.

Advt No. 43. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the Premises at No. 64, Triq Għeriexem, Rabat, Malta, as shown edged in red on the plan P.D.2013_192_A. This premises is tale quale and in its present state including any latent defects. This emphyteusis must be redeemed within the first fifteen (15) years after a revision according to the rate of inflation. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €50,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty-two thousand and three hundred and sixty-five euro (€22,365) per annum will not be considered. This tender may be subject to the right known as the right of first refusal as per article No. 32 of Chapter No. 573 of the Laws of Malta. A fee of €50 will be charged for the tender document.

These adverts are being published as an invitation to the public to acquire tender documents online. The bidders are to refer to all the conditions of the tender document and are invited to carefully read these conditions. Tenders should be submitted only on the prescribed form, which together with the relevant conditions and other documents, may be obtained by clicking on 'Buy Tender' on the webpage where these tenders are available on (https://landsauthority.org.mt/services/tendering/). A fee of fifty euro (€50) must be paid through the online system of the Lands Authority website.

12th April, 2022

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

AZ 014/2022 Catering Services for Seminar and Spring University by Aġenzija Żgħażagħ in Collaboration with European Youth Card Association (EYCA) and the Council of Europe

Aġenzija Żgħażagħ, in collaboration with the European Steering Committee for Youth (CDEJ), the Youth Advisory

Council, u European Youth Card Association qiegħda tilqa' sottomissjonijiet sabiex tospita delegati minn diversi pajjiżi fl-Unjoni Ewropea mit-Tnejn, 25 ta' April, 2022 sal-Ġimgħa, 29 ta' April, 2022.

Aktar informazzjoni hija aċċessibbli mis-sit elettroniku ta' Aġenzija Żgħażagħ (https://youth.gov.mt/request-for-quotations/).

Kull min hu interessat li jipparteċipa f'din is-sejħa ta' kwotazzjonijiet għandu jissottometti l-offerta finanzjarja tiegħu permezz ta' ittra elettronika lil (rowena.borg@gov.mt) sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tlieta, 19 ta' April, 2022. Il-prezz għandu jinkludi t-taxxi kollha.

L-applikanti jirċievu ittra elettronika ta' rikonoxximent fi żmien ġurnata ta' ħidma mis-sottomissjoni.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni jew kjarifiki jinkisbu mingħand Rowena M. Borg bin-numru tat-telefown 9989 1714 mit-Tnejn sal-Ġimgħa, mit-8.00 a.m. sat-3.00 p.m., jew permezz ta' ittra elettronika lil (rowena.borg@gov.mt).

It-12 ta' April, 2022

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-Chief Executive Officer, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 29 ta' April, 2022, għal:

Avviż Nru. 15/2022. Bejgħ tale quale ta' Garaxx Nru. 20, taħt Blokki 1-8, Triq l-Għarnuq, Il-Fgura. Offerti taħt €31,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 17/2022. Bejgħ tale quale ta' Garaxx Nru. 47, taħt Binja Skorba, Livell 1, Triq il-Karamelli, L-Imġarr. Offerti taħt €20,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 18/2022. Kera tale quale ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokki 1&2, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt €815 fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 19/2022. Kera tale quale ta' Store Nru. 91, Triq Erin Serracino Inglott, Bormla. Offerti taħt €1,515 fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid isir ħlas ta' €20 għad-dokumenti tal-offerta li jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar.

Council, and the European Youth Card Association will be hosting a seminar and the Spring University, from Monday, 25th April, 2022 till Friday, 29th April, 2022, for which delegates from different European Countries will be attending.

More information can be downloaded from Aġenzija Żgħażagħ website (https://youth.gov.mt/request-for-quotations/).

Interested bidders need to submit their financial package, to Aġenzija Żgħażagħ, by sending an email to (rowena.borg@gov.mt) by not later than 10.00 a.m. (Central European Time) of Tuesday, 19th April, 2022. The prices quoted have to be inclusive of all taxes.

The applicants will receive a submission's acknowledgement email from Aġenzija Żgħażagħ within one working day.

Late applications will not be considered.

Further information or queries can be obtained from Rowena M. Borg by telephone number 9989 1714 from Monday to Friday, from 8.00 a.m. till 3.00 p.m., or via email to (rowena.borg@gov.mt).

12th April, 2022

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 29th April, 2022, for:

Advt. No. 15/2022. Sale tale quale of Garage No. 20, underlying Blocks 1-8, Triq l-Gharnuq, Fgura. Offers below €31,200 will not be considered.

Advt. No. 17/2022. Sale tale quale of Garage No. 47, underlying Binja Skorba, Level 1, Triq il-Karamelli, Mgarr. Offers below €20,400 will not be considered.

Advt. No. 18/2022. Lease tale quale of Garage No. 7, underlying Blocks 1&2, Triq San Gwann Bormla. Offers below €815 annually will not be considered.

Advt. No. 19/2022. Lease tale quale of Store No. 91, Triq Erin Serracino Inglott, Bormla. Offers below €1,515 annually will not be considered.

A fee of €20 will be charged for the tender documents which can be obtained from the Housing Authority's office.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Avviż Nru. 16 ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,824 ġie rtirat.

It-12 ta' April, 2022

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI, L-ISPORT, IŻ-ŻGĦAŻAGĦ, IR-RIĊERKA U L-INNOVAZZJONI

Is-Segretarju Permanenti MEYR javża li:

Offerti rigward l-avviż li ġej jintlaqgħu sal-Erbgħa, 27 ta' April, 2022, f'nofsinhar, għal:

MFED/746/2021. Offerta – sejħa miftuħa/proċedura negozjata biex jiġu pprovduti servizzi ta' tindif fi skejjel tal-Istat u faċilitajiet edukattivi (inkluż is-sajf) b'oġġetti ta' tindif li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent, f'Malta u Għawdex.

Dokumenti għall-parteċipazzjoni fl-offerta ta' hawn fuq jistgħu jinġabru mill-Ministeru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażagħ, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni, Taqsima tal-Procurement, Uffiċċju 205C, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana, jew jitniżżlu mis-sit elettroniku tal-MEYR. Id-dokumenti għandhom jiġu ppubblikati wkoll fis-sit elettroniku tal-MEYR.

L-offerti għandhom jiġu depożitati BISS fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fil-Ministeru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażagħ, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni, Taqsima tal-Procurement, Uffiċċju 205C, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana.

Sottomissjonijiet li jidħlu tard mhux se jiġu kkunsidrati.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mit-13 ta' April, 2022.

It-12 ta' April, 2022

MUŻEW TAL-ARTI KONTEMPORANJA

L-Aġent Kap Eżekuttiv tal-MICAS jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, 26 ta' April, 2022, il-MICAS se tilqa' sottomissjonijiet għal:

Servizz ta' disinjatur grafiku

Id-dokument tal-offerta hu bla ħlas u jista' jinkiseb u jitniżżel biss mis-sit tal-MICAS (https://micas.art/get-involved/).

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

Advt. No. 16 published in Government Gazette No. 20,824 of 5th April, 2022 has been withdrawn.

12th April, 2022

MINISTRY FOR EDUCATION, SPORT, YOUTH, RESEARCH AND INNOVATION

The Permanent Secretary MEYR notifies that:

Tender in respect of the following notice will be received up to Wednesday, 27th April, 2022, at noon, for:

MFED/746/2021. Tender – open call/negotiated procedure for the provision of cleaning services in State schools and educational facilities (including Summer) with environmentally friendly cleaning items in Malta and Gozo.

Documents for participation in the above tender can be collected from the Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation, Procurement Section, Office 205 C, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana, or downloaded from the MEYR website. Documents shall also be published on MEYR website.

Offers are to be deposited ONLY in the tender box located at the Ministry for Education, Sport, Youth, Research and Innovation, Procurement Section, Office 205 C, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

Late submissions will not be considered.

The closing date of this tender has been extended from the 13th April, 2022.

12th April, 2022

MALTA INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART SPACE

The Acting Chief Executive Officer, MICAS, notifies that:

Submissions for the following will be received at MICAS, by noon of Tuesday, 26th April, 2022:

Provision of a graphic designer

EOI document can be downloaded from the MICAS website (https://micas.art/get-involved/).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu mis-sit tal-MICAS.

L-MICAS tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-12 ta' April, 2022

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (Procurement u Supplies), Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejħa kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru. 0804U22 jintlaqgħu sa nofsinhar tal-Ħamis, 14 ta' April, 2022.

Sejħiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Sottomissjonijiet għal din is-sejħa kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'ittra elettronika lil (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

It-12 ta' April, 2022

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Id-Direttur Maniġerjali (Procurement and Supplies), Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 3 ta' Mejju, 2022. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFT 021-0424/22. Dexamethasone 0.5mg tablets
CFT 021-0425/22. Tacrolimus 0.5mg capsules
CFT 021-0426/22. Tacrolimus 1mg capsules
CFT 020-0427/22. Microbial impregnated catheters għal csf drainage
CFT 020-0428/22. Fine needles aspiration
CFT 021-0429/22. Entecavir 0.5mg tablets
CFT 020-0430/22. Bipolar coagulation forceps, straight
CFT 020-0431/22. Alkaline detergents
CFT 020-0432/22. Disposable backflush soft tip compatible b'constellation VR machine
CFT 021-0433/22. Adrenaline 1 in 10,000 injections
CFT 021-0434/22. Botulinum A toxin-haemagglutinin complex injections
CFT 020-0435/22. Revision cemented total hip replacement system, instrumentation u implants fuq bażi pay per use

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Any clarifications or addenda to the document will be uploaded and are available to view and download from the same website.

MICAS reserves the right to refuse any offer even the most advantageous.

12th April, 2022

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference ERU Ref. No. 0804U22 will be received up to noon on Thursday, 14th April, 2022.

Emergency Response Unit (ERU) competitive calls can be downloaded from the CPSU website.

Submissions for this call for competition are to be sent ONLY via email (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

12th April, 2022

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Managing Director (Procurement and Supplies), Ministry for Health, notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received till 9.30 a.m. of Tuesday, 3rd May, 2022. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 021-0424/22. Dexamethasone 0.5mg tablets
CFT 021-0425/22. Tacrolimus 0.5mg capsules
CFT 021-0426/22. Tacrolimus 1mg capsules
CFT 020-0427/22. Microbial impregnated catheters for csf drainage
CFT 020-0428/22. Fine needles aspiration
CFT 021-0429/22. Entecavir 0.5mg tablets
CFT 020-0430/22. Bipolar coagulation forceps, straight
CFT 020-0431/22. Alkaline detergents
CFT 020-0432/22. Disposable backflush soft tip compatible with constellation VR machine
CFT 021-0433/22. Adrenaline 1 in 10,000 injections
CFT 021-0434/22. Botulinum A toxin-haemagglutinin complex injections
CFT 020-0435/22. Revision cemented total hip replacement system, instrumentation and implants on pay per use basis

These tender documents are free of charge.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu biss mill-Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-eID tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

It-12 ta' April, 2022

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders. gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation eID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the times and dates specified above.

12th April, 2022

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

599

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla, fil-4 ta' Frar, 2022, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1171/2021CFS, li ġie ppreżentat fit-30 ta' Novembru, 2021, fl-ismijiet Pisani Dorianne vs Cauchi Marisa et, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati. Ir-rikorrent talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex fost oħrajn: Tikkundanna u tordna lill-intimati sabiex iħallsu l-ammont likwidat lill-esponenti Dorianne Pisani. Bl-ispejjeż kontra l-intimati li huma minn issa inġunti in subizzjoni inkluż dawk tal-ittri uffiċjali numru 2645/2019 u 2045/2021 u bl-imgħaxijiet dekorribli skont il-liġi. Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet imsemmi hawn fuq huwa differit għas-smigħ nhar 13 ta' Mejju, 2022, fid-9.00 a.m.

Notifika Intimat: Marisa Cauchi, 1, Ronmar, Triq Karmnu Abela, Il-Ħamrun

Jesmar Cauchi, Oea Court, Flat 5, Triq San Luigi, L-Imsida

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 4 ta' April, 2022

CARMEL ABELA, M.SC. IN MANAGEMENT, DPA, DIP. LAWS OF PROCED. (MELIT.)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By order given by the Civil Court, First Hall, on 4 February, 2022, in the acts of the Sworn Application number 1171/2021CFS, which was filed on 30 November, 2021, in the names Pisani Dorianne vs Cauchi Marisa et, the following publication was ordered, pursuant to Article 187 (3) et sequitur of Cap. 12 to serve notice on the respondents. The applicant claims that the Court should, inter alia: Condemn and order the respondents to pay the liquidated amount to Dorianne Pisani. With costs against the respondents who are from now summoned so that a reference to their evidence be made, including those of official letters number 2645/2019 and 2045/2021, and interest payable according to law. The Sworn Application in the above names is adjourned for hearing on 13th May, 2022, at 9.00 a.m.

Notice to Respondent: Marisa Cauchi, 1, Ronmar, Triq Karmnu Abela, Ħamrun

Jesmar Cauchi, Oea Court, Flat 5, Triq San Luigi, Msida

Registry of the Superior Courts, today, April 4, 2022

CARMEL ABELA, M.SC. IN MANAGEMENT, DPA, DIP. LAWS OF PROCED. (MELIT.)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

600

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla, fit-18 ta' Marzu, 2022, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1139/2021AJD, li ġie ppreżentat fit-19 ta' Novembru, 2021, fl-ismijiet Schembri Alexander Avukat Noe vs Zenith Trading Ltd, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat. Ir-rikorrent talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex fost oħrajn: Tikkundanna lill-kumpanija konvenuta sabiex tħallas lill-attur l-imsemmija somma ta' erbgħin elf u disgħa u erbgħin ewro u wieħed u ħamsin ċenteżmu (€41,049.51ċ). Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittra uffiċjali tal-20 ta' Settembru, 2021, u bl-imgħaxijiet,

By order of the Civil Court, First Chamber, on 18 March, 2022, in the records of Sworn Application number 1139/2021AJD, filed on 19 November, 2021, in the names Schembri Alexander Avukat Noah vs Zenith Trading Ltd, was ordered to publish the following publication, in accordance with Article 187 (3) et sequitur of Cap. 12 to serve notice on the respondent. The applicant claims that the Court should, inter alia: Order the defendant company to pay the plaintiff the said sum of forty thousand and forty-nine euros and fifty-one cents (€41,049.51c). With costs, including those of the official letter of 20th September, 2021, and with interest, decorable from 3rd February, 2020 – ie.

dekoribbli mit-3 ta' Frar, 2020 – ossija mid-data tal-aħħar pagament li sar mill-attur lill-kumpanija konvenuta sad-data tal-pagament effettiv, kontra l-kumpanija konvenuta li minn issa hija inġunta għas-subizzjoni.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet imsemmi hawn fuq huwa differit għas-smigħ nhar 19 ta' Mejju, 2022, fil-11.25 a.m.

Notifika Intimat: Zenith Trading Ltd, Melita Court, 35/2, Triq Giuseppe Calì, Ta' Xbiex

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

CARMEL ABELA, M.SC. IN MANAGEMENT, DPA, DIP. LAWS OF PROCED. (MELIT.)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

from the date of the last payment made by the plaintiff to the defendant company until the effective date of payment, against the defendant company which is now summoned so that a reference to its evidence be made.

The Sworn Application in the above names is adjourned for hearing on May 19th, 2022, at 11.25 a.m.

Notice to Respondent: Zenith Trading Ltd, Melita Court, 35/2, Triq Giuseppe Calì, Ta' Xbiex

Registry of the Superior Courts, today April 8, 2022

CARMEL ABELA, M.SC. IN MANAGEMENT, DPA, DIP. LAWS OF PROCED. (MELIT.)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

601

ARB/C0026/2022 – ORDNI TAL-IFFRIŻAR

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fit-3 ta' April, 2022, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Lara Lanfranco, LLD). Kumpilazzjoni Numru 178/2022, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Alfredo Mangion)

Kontra

ETIENNE FARRUGIA, xufier, ta' 45 sena, iben Joseph u Maria Dolores xebba Cutajar, imwieled Tal-Pietà, Malta, fil-5 ta' Jannar, 1977, u residenti ġewwa Dorjo, Triq Ewġenju Borg, Ħaż-Żebbuġ, u detentur ta' karta tal-identità Maltija bin-numru 84077M.

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li jkunu dovuti lil, jew jkunu imissu lil, jew li jkunu proprjetà ta' ETIENNE FARRUGIA u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli, u dan ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Kull persuna li tagħmel xi ħaġa bi ksur tal-ordni tal-Qorti msemmi fl-Artikolu 22A tkun ħatja ta' reat u teħel meta tinstab ħatja multa ta' mhux iżjed minn ħdax-il elf, sitt mija u sitta u erbgħin ewro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (€11,646.87) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

Kull trasferiment ieħor jew tneħħija oħra ta' proprjetà li jsiru bi ksur ta' dik l-ordni tal-Qorti jkunu nulli u ma jkollhom ebda effett fil-liġi.

ARB/C026/2022 – FREEZING ORDER

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 3rd April, 2022, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Lara Lanfranco LLD). Compilation Number 178/2022, in the case:

The Police
(Inspector Alfredo Mangion)

Versus

ETIENNE FARRUGIA, driver, 45 years, son of Joseph and Maria Dolores née Cutajar, born in Tal-Pietà, Malta, on the 5th January, 1977, and residing at Dorjo, Triq Ewġenju Borg, Ħaż-Żebbuġ, and holder of Maltese identity card bearing number 84077M.

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general of all moneys and other movable property due to or pertaining or belonging to ETIENNE FARRUGIA and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property, and this in terms of Article 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta.

Any person who acts in contravention of the court order as mentioned in Article 22A referred to above shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine (multa) not exceeding eleven thousand and six hundred and forty-six euro and eighty-seven cents (€11,646.87), or to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

Any transfer or other disposal of any property made in contravention of the said Court order shall be null and without effect at law.

Illum, 8 ta' April, 2022

DIRETTUR, UFFIĊĊJU GĦALL-IRKUPRU TAL-ASSI

Today, 8th April, 2022

DIRECTOR, ASSET RECOVERY BUREAU

602

ARB/C027/2022 – ORDNI TA' QBID U FFRIŻAR

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fit-2 ta' April, 2022 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Rachel Montebello, LLD). Kumpilazzjoni Numru 176/2022, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Justine Grech)

Kontra
GODSTINE IDOGIN, jaħdem fil-manutenzjoni, ta' 29 sena, iben Virginia, imwieled Benin City, Nigeria, fl-1 ta' Mejju, 1992, mingħajr indirizz fiss f'Malta u detentur ta' Passaport Niġerjan bin-numru A11945780.

ORDNAT iż-żamma u s-sekwestru f'idejn partijiet terzi b'mod ġenerali l-flus u kull proprjetà mobbli oħra dovuta jew li tappartjeni jew li hija ta' GODSTINE IDOGIN u tipprojbixxi lill-imputat milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, iwiegħed, jipoteka jew jibdel jew xort' oħra jiddisponi minn kwalunkwe proprjetà immobbli jew mobbli li tkun proprjetà ta' jew inkella miżmuma minnu, u dan ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta, tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 36 tal-Att dwar ir-Rikavat mill-Kriminalità, Kap. 621 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti AWTORIZZAT lill-imputat li jirċievi l-ammont ta' tlettax-il elf disa' mija u sitta u sebgħin ewro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24) fis-sena, wara li l-imputat jindika b'nota minn fejn ħa jipperċepixxi dawn il-flejjes.

Kull persuna li tagħmel xi ħaġa bi ksur tal-ordni tal-Qorti msemmi fl-Artikolu 22A, fl-Artikolu 23A, u fl-Artikolu 36 tkun ħatja ta' reat u teħel meta tinstab ħatja multa ta' mhux iżjed minn tnax-il elf ewro (€12,000) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il (12) xahar, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

Kull trasferiment ieħor jew tneħħija oħra ta' propjetà li jsiru bi ksur ta' dik l-ordni tal-Qorti jkunu nulli u ma jkollhom ebda effett fil-liġi.

Illum, 8 ta' April, 2022

DIRETTUR, UFFIĊĊJU GĦALL-IRKUPRU TAL-ASSI

ARB/C027/2022 – SEIZING AND FREEZING ORDER

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 2nd April, 2022 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Rachel Montebello, LLD). Compilation Number 176/2022, in the case:

The Police
(Inspector Justine Grech)

Versus
GODSTINE IDOGIN, works in maintenance, 29 years, son of Virginia, born in Benin City, Nigeria, on the 1st May, 1992, without a fixed address in Malta and holder of Nigerian Passport bearing number A11945780.

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general of all moneys and other movable property due to or pertaining or belonging to GODSTINE IDOGIN and prohibits the accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise changing or disposing of any immovable or movable property owned or otherwise held by him, and this in terms of Article 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta, Article 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta and Article 36 of the Proceeds of Crime Act, Cap. 621 of the Laws of Malta.

The Court AUTHORISED the said accused to receive the amount of thirteen thousand, nine hundred and seventy-six euro and twenty-four cents (€13,976.24) per year, after the accused indicates with a note from where he is perceiving this money.

Any person who acts in contravention of the court order as mentioned in Article 22A, Article 23A and Article 36 referred to above shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine (multa) not exceeding twelve thousand Euro (€12,000), or to imprisonment for a period not exceeding twelve (12) months, or to both such fine and imprisonment.

Any transfer or other disposal of any property made in contravention of the said Court order shall be null and without effect at law.

Today, 8th April, 2022

DIRECTOR, ASSET RECOVERY BUREAU

603

ARB/C015/2020 – VARJAZZJONI TAL-ORDNI TAL-IFFRIŻAR

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fil-5 ta' April, 2022, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Ian Farrugia, LLD). Kumpilazzjoni numru 248/2020, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Joseph Xerri)

Kontra

MIROSLAV NIKOLAEV MINCHEV;

VIKTOR ILIEV LEONDIEV, maniġer tal-operat, ta' 33 sena, iben Iliya u Daniela xebba Vaseva, imwieled Varna, Bulgaria, fit-23 ta' April, 1988, residenti ġewwa 191B, Main Street, Birkirkara, Malta, u detentur ta' karta tal-identità Maltija bin-numru 77543A, permess ta' residenza Maltija bin-numru MT8088212 u karta tal-identità Bulgara bin-numru 646613602.

U

DOBRI ENEV;

Il-Qorti AWTORIZZAT lill-Bank of Valletta plc u lil min iħaddem l-imputat, sabiex jifformalizzaw arranġament illi jippermetti lill-imsemmi imputat VIKTOR ILIEV LEONDIEV li jkollu s-salarju tiegħu iddepożitat ġewwa kont tal-bank u, mingħajr preġudizzju lejn l-ordni tal-iffriżar eżistenti, jiġbed l-ammont annwali hekk kif previst mill-liġi minn dan is-salarju ddepożitat. Illi dan l-arranġament se jkun sorveljat mid-Direttur tal-Uffiċċju għall-Irkupru tal-Assi sabiex jivverifika li qed tiġi osservata l-liġi mill-partijiet kollha involuti.

Din il-varjazzjoni qed issir ai termini tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, wara digriet ta' ordni tal-iffriżar mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Audrey Demicoli, LLD), fid-9 ta' Ġunju, 2020, li ġiet ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern fis-16 ta' Ġunju, 2020, fejn il-Qorti ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li huma dovuti lil, jew imissu lil, jew li huma proprjetà ta' Miroslav Nikolaev Minchev, VIKTOR ILIEV LEONDIEV u Dobri Enev.

Illum, 6 ta' April, 2022

ID-DIRETTUR, UFFIĊĊJU GĦALL-IRKUPRU TAL-ASSI

ARB/C015/2020 – VARIATION OF A FREEZING ORDER

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 5th April, 2022, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Ian Farrugia, LLD). Compilation Number 248/2020, in the case:

The Police
(Inspector Joseph Xerri)

Versus

MIROSLAV NIKOLAEV MINCHEV;

VIKTOR ILIEV LEONDIEV, operations manager, 33 years, son of Iliya and Daniela née Vaseva, born in Varna, Bulgaria on the 23rd April, 1988, residing at 191B, Main Street, Birkirkara, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 77543A, Maltese residence permit number MT8088212 and Bulgarian identity card number 646613602.

AND

DOBRI ENEV;

The Court AUTHORIZED the Bank of Valletta plc and the employer of the accused, to formalise an arrangement which would permit the mentioned accused VIKTOR ILIEV LEONDIEV to have his salary deposited in a bank account and, without prejudice to the already existing freezing order, withdraw the yearly allowance as permitted by law from the salary deposited. That this arrangement shall be monitored by the Director of the Asset Recovery Bureau to verify the adherence to the law by all parties involved.

This variation is being published in terms of Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta, following a freezing order which decree was given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Audrey Demicoli, LLD) on the 9th June, 2020, which was published in the Government Gazette on the 16th June, 2020, where the court ordered the attachment in the hands of third parties in general of all moneys and other movable or immovable property due or pertaining or belonging to Miroslav Nikolaev Minchev, VIKTOR ILIEV LEONDIEV and Dobri Enev.

Today, 6th April, 2022

THE DIRECTOR, ASSET RECOVERY BUREAU

B'digriet mogħti, mill-Qorti tal-Appell, fit-3 ta' Settembru, 2021, Rikors fl-ismijiet Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores et, Rikors numru 85/11, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Dunstan Williams, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Qorti tal-Appell, Rikors Ġuramentat numru 85/11, Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores u PL Maire Claire Mifsud Bartolo ġew nominati kuraturi deputati biex jirrarappreżentaw lill-assenti Ahmet Ertugrul b'digriet tad-19 ta' April, 2011, u Dunstan Williams ġie nominat kuratur deputat minflok Dr Renzo Porsella Flores u PL Marie Claire Mifsud Bartolo, li ġew estromessi mill-kawża b'digriet tas-26 ta' Awwissu, 2011, fil-15 ta' Marzu, 2016, ir-rikorrenti soċjetà Ta' Giorni Limited (C44235) esponiet bir-rispett:

Illi permezz ta' Rikors Ġuramentat tas-27 ta' Jannar, 2011, is-soċjetà attriċi ippremettiet: 1) Illi permezz ta' konvenju datat 17 ta' Diċembru, 2008, l-intimat obbliga ruħu li jixtri mingħand is-soċjetà rikorrenti li obbligat ruħha li tbigħ lill-intimat l-appartament numru 11, fl-ewwel sular ta' blokk ta' appartamenti li jġib l-isem 'Ta' Giorni Corner Site' fi Triq Andre Maurois, kantuniera ma' Triq Albert Meyer, San Ġiljan; 2) illi billi s-soċjetà rikorrenti kellha raġunijiet għaliex taħseb li l-intimat ma kienx se jersaq għall-pubblikazzjoni tal-att notarili opportun ta' trasferiment, is-soċjetà rikorrenti ppreżentat ittra uffiċjali tat-28 ta' Diċembru, 2010, li permezz tagħha interpellat l-intimat biex jersaq għall-kuntratt finali iżda l-intimat baqa' inadempjenti … omissis …; 4) Illi għalhekk kellha ssir din il-kawża,

… omissis …

Illi permezz ta' risposta ġuramentata l-kuraturi deputati wieġbu 1) illi qabel xejn jidher li fin-nuqqas ta' prova li ngħata Avviż lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni dwar il-konvenju a tenur tal-Kap. 364, il-konvenju imsemmi ma jiswiex u għalhekk il-kawża hija improponibbli,

… omissis …

Illi permezz ta' risposta ġuramentata Dunstan Williams li ġie nominat kuratur flok il-kuratur preċedenti għan-nom tal-konvenut wieġeb,

1) Illi preliminarjament is-soċejtà attriċi għandha tagħti prova tar-reġistrazzjoni tal-konvenju mertu ta' din il-kawża mal-Kummissarju tat-Taxxi Interni kif rikjest tassattivament bil-liġi,

By means of a decree given, by the Court of Appeal, on the 3rd September, 2021, Application in the names Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores et, Application number 85/11, the following publication was ordered for the purpose of service of Dunstan Williams,in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented, in the Court of Appeal, Sworn Application number 85/11, Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores and PL Maire Claire Mifsud Bartolo were appointed deputy curators to represent the absent Ahmet Ertugrul by decree of the 19th April, 2011, and Dunstan Williams was appointed deputy curator instead of Dr Renzo Porsella Flores and PL Maire Claire Mifsud Bartolo were removed from the cause by decree of the 26th August, 2011, on the 15th March 2016, the applicant company Ta' Giorni Limited (C44235) respectfully pleaded:

That by means of a Sworn Applicaction, of the 27th January, 2011, the applicant company premised: 1) That by means of a preliminary agreement dated 17th December, 2008, the respondent bound himself to buy from the applicant company which bound itself to sell to respondent the appartment number 11, in the first floor of the block of appartments which bears the name 'Ta' Giorni Corner Site' in Triq Andre Maurois, corner with Triq Albert Meyer, San Ġiljan; 2) That as the applicant company had grounds to believe that the respondent was not coming forward for the publication of the opportune notarial deed of transfer,the applicant company filed a judicial letter of the 28th December, 2010, in virtue of which it called upon the respondent to come forward to the final contract but the respondent remained in default … omissis …; 4) That thus this cause had to be made,

… omissis …

That by means of a sworn reply the deputy curators replied 1) That in the first place it appears that in default of proof the Notice was given to the Commissioner for Revenue regarding the preliminary agreement in terms of Cap. 364, the preliminary acgreement mentioned is not valid and thus the cause cannot be brought forward,

… omissis …

That by means of a sworn reply Dunstan Williams who was appointed curator instead of the preceeding curator on behalf of the defendant replied,

1) That in the first place the plaintiff compacny is to provide proof of the registration of the preliminacry agreement of this cause with the Commissioner for Revenue as required mandatorily by law,

… omissis …

Fatti dwar it-Talba u Oġġett tar-Rikonvenzjoni

1. Illi kif premess is-soċjetà attriċi u l-konvenut iffirmaw konvenju datat 17 ta' Diċembru, 2008, għall-bejgħ mill-istess soċjetà lill-konvenut ta' appartament internament immarkat 11 fuq imsemmi,

… omissis …

5. Illi kif premess ukoll il-konvenut għandu raġuni valida fil-liġi sabiex ma jersaqx għall-kuntratt ta' bejgħ,

6. Għalhekk il-konvenut kostrett jagħmel din il-kontrotalba tas-soċjetà' attriċi,

Rat il-kontrotalba tal-konvenut li tgħid hekk,

… omissis …

Rat ir-rispostsa tas-soċjetà Ta' Giorni Limited għal kontrotalba li tgħid hekk,

1. Illi preliminarjament l-imsemmi Dunstan Williams għandu jġib il-prova awtentika tal-mandat lilu mogħti minn Ahmed Ertugrul u dan għal raġunijiet serjissimi li jpoġġu fid-dubbju l-veraċità tal-mandat lilu presumibbilment mogħti lilu minn Ahmed Ertugul,

… omissis …

Illi permezz ta' sentenza tat-30 ta' Ottubru, 2015, il-Prim'Awla tal-Qorti ddeċidiet, billi 1) laqgħet l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenut u billi l-konvenju tas-17 ta' Diċembru, 2008, hu null u mingħajr effett, it-talbiet attriċi qed jiġu miċħuda bl-ispejjeż, kontra is-soċjetà attriċi, 2) inkwantu għal kontrotalba il-Qorti laqgħet it-talbiet tal-konvenut u tikkundanna lis-soċjetà attriċi tirrifondi lill-konvenut is-somma ta' €42,618.30, flus imħallsa inkonnessjoni mal-konvenut datat 17 ta' Diċembru, 2008, bl-ispejjeż u bl-imgħax.

… omissis …

Illi s-soċjetà appellanti ħasset ruħha aggravta b'din id-deċiżjoni u qed tinterponi dan l-umli appell,

Illi l-aggravju huwa ċar u manifest u jikkonsisti fis-segwenti,

Illi l-fatti specie ta' dan l-appell huwa semplici u jikkonsisti fi żball bi żvista tal-Ewwel Onorabbli Qorti,

… omissis …

Facts regarding the Demand and Object of the Counter Claim

1. That as premised the plaintiff company and the defendant signed a preliminary agreement dated 17th December 2008, for the sale by the same company to the defendant of an appartment internally marked 11 above mentioned,

… omissis …

5. That as premised also the defendant has a valid reason at law in order not to come forward to the deed of sale,

6. Thus the defendant is constrained to bring forward this counter-claim of the plaintiff company,

Saw the counter-claim of the defedndant wfhich states thus,

… omissis …

Saw the reply of the company Ta' Giorni Limited to the counter-claim which states thus,

1. That in the first place the said Dunstan Williams is to bring authentic proof of the mandate given to him by Ahmed Ertugrul and this for very serious reasons which put in doubt the veracity of the mandate given to him by Ahmed Ertugul,

… omissis …

That by means of a judgement of the 30th October, 2015, the First Hall decided by 1) upholding the first plea of the defendant and whereas the preliminary agreement of the 17th December, 2008, is null and without effect, the plaintiff's demands are being rejected with costs,against the plaintiff company, 2) as for the counter- claim the Court upheld the demands of the defendant and condemns the plaintiff company to refund to the defendant the sum of € 42,618.30, monies paid in connection with the preliminary agreement dated 17th December, 2008, with costs and with interest.

… omissis …

That the appellant company felt aggrieved by this decision and is filing this humble appeal,

That the grievance is clear and manifest and consists in the following,

That the facts of this appeal are simple and consist in a mistake due to an oversight of the Honourable First Court,

Illi kif jirriżulta mill-konvenju odjern is-soċjetà appellanti kienet irċeviet depożitu inizjali ta' €15,118,30c,

Illi kif jirriżulta wkoll mill-istess konvenju inoltre tħallset ukoll is-somma ta' €27,500,

Illi ġaladarba l-konvenju tas-17 ta' Diċembru, 2008, huwa null u bla effett kif iddikjarat l-Ewwel Onorabbli Qorti l-partijiet jerġgħu jirrimettu għas-sitwazzjoni preċedenti l-konvenju,

… omissis …

Għaldaqstant, għar-raġunijiet premessi fir-rikors u filwaqt li tirriżerva li tipproduċi dawk ix-xhieda kollha li tippermettilu l-liġi f'dan l-istadju, is-soċjetà appellanti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tvarja s-sentenza tal-24 ta' Frar, 2016, fl-ismijiet 'Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsellsa Flores et' billi, filwaqt li tikkonfermaha fejn ċaħdet it-talbiet attriċi u ddikjarat li l-konvenju tas-17 ta' Diċembru, 2008, huwa null u mingħajr effett, tħassar u tirrevokaha f'dik il-parti tas-sentenza fejn ikkundannat lis-soċjetà' attriċi tirrifondi lill-konvenut s-somma komplessiva ta' €42,618.30, kif jingħad f'dan r-rikors, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-konvenut appellat.

Billi ngħalqu l-proċeduri bil-miktub fil-kawża quddiem il-Qorti tal-Appell, bejn Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella u PL Marie Claire Mifsud Bartolo ġew nominati kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lill-assenti Ahmet Ertugrul b'digriet tad-19 ta'April, 2011, u Dunstan Williams ġie nominat kuratur deputat minflok Dr Renzo Porsella Flores u PL Marie Claire Mifsud Bartolo li ġew estromessi mill-kawża b'digriet tas-26 ta' Awwissu, 2011, il-Qorti, ffissat is-smigħ ta' din il-kawża għal nhar il-Ħamis ħdax ta' Marzu, 2021, fid-9.20 a.m. u differita għat-13 ta' Mejju, 2021, fid-9.20 a.m.

Notifika: Dunstan Williams, 95, Triq il-Belvedere, Il-Qala, Għawdex

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli), illum 8 ta'April, 2022

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That as results from the present preliminary agreement the appellant company had recieved the initial depost of €15,118.30c,

That as also results from the same preliminary agreement there was also paid the sum of €27,500,

That once the preliminary agreement of the 17th December, 2008, is null and without effect as the Honourable First Court decided the parties revert to the situation prior to the preliminary agreement,

… omissis …

Thus, for the reasons premised in the application and whilst reserving to bring forward all the witnesses permitted to it by law at this stage, the appellant company humbly asks that this Honourable Court may vary the judgement of the 24th February, 2016, in the names 'Ta' Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores et' by whilst confirming it were it rejected the demands of the plaintiff and declared that the preliminary agreement of the 17th December, 2008, is null and without effect, cancels and revokes it in that part of the judgement whereby it condemned the plaitiff company to refund to the defendant the global sum of €42,618.30, as stated in this application, with costs of both instances against the respondent defendant.

Whereas the proceedings in writing in the cause before the Court of Appeal between Ta'Giorni Limited vs Dr Renzo Porsella Flores and PL Marie Claire Mifsud Bartolo have been closed deputy curators were appointed to represent the absent Ahmet Ertugrul by a decree of the 19th April, 2011, and Dunstan Williams was appointed deputy curator instead of Dr Renzo Porsella Flores and PL Marie Claire Mifsud Bartolo who were removed from the cause by decree of the 26th August, 2011, the Court fixed the hearing of this cause for Thursday eleventh of March, 2021, at 9.20 a.m. and deferred to the 13th May, 202, at 9.20 a.m.

Notify: Dunstan Williams, 95, Triq il-Belvedere, Qala, Gozo

Registry of the Superior Courts (Appeals), today 8th April, 2022

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

605

Permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Frar, 2022, mill-Bord li Jirregola l-Kera fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Eileen Rebecchi noe vs Isabella Palmier, Rikors numru 940/2021NB, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Isabella Palmier a tenur tal-Artikolu

By means of a decree of the 4th February, 2022, of the Rent Regulation Board, in the records of the Application in the names Eileen Rebecchi noe vs Isabella Palmier, Application number 940/2021NB, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the

187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors fl-ismijiet Eileen Rebecchi (KI 87955M) bħala mandatarja speċjali tal-assenti Jean Kuch (IT 887386113), Christopher Aquilina Roberts (IT 8873866410), Doreen Bollinger (IT 887386212) u Moira Hedel (IT 887386311) vs Isabella Palmier (KI 786655M), ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera fit-23 ta' Novembru, 2021, ir-rikorrenti Eileen Rebecchi noe esponiet bir-rispett:

Illi l-mandanti tal-esponenti jikri lill-intimata d-dar numru 17, Rue D'Argens, L-Imsida bil-kera ta' €238.22 fis-sena li jitħallas fl-1 ta' Mejju ta' kull sena, liema kirja bdiet ħafna qabel l-1 ta' Ġunju 1995;

Illi a tenur tal-Artikolu 4A et sequitur tal-Kap. 69, kif emendat bl-Att XXIV tas-sena 2021, il-kera b'effett mill-1 ta' Ġunju, 2021, tista' tiġi riveduta biex tilħaq ammont li ma jeċċedix is-somma ekwivalenti għat-2% tal-valur fuq is-suq miftuħ tal-fond fl-1 ta' Jannar ta' din is-sena.

Għaldaqstant, l-esponenti jitolbu, bir-rispett, li dan il-Bord:

1. Jiffissa l-kera abbażi tal-kriterji tal-Artiklu 4A tal-Kap. 69 u dan b'effett mill-1 ta' Ġunju, 2021, jew data oħra li jogħġbu jiffissa dan il-Bord;

2. Alternativament, u fil-każ li l-intimata ma tgħaddix mit-test tal-mezzi, jordna l-iżgumbrament tagħha a tenur tal-Artiklu 4A(4) tal-Kap. 69 fi żmien sentejn u jiffissa l-kumpens għall-okkupazzjoni li għandha titħallas lill-esponenti għall-okkupazzjoni sad-data tal-iżgumbrament.

Bl-ispejjeż

Rikorrenti: 42 Bacchi, Triq il-Marbat, Is-Swieqi

Intimat:17, Rue d'Argens, L-Imsida

Notifika: L-Awtorità tad-Djar

Ir-rikors fl-ismijiet Eileen Rebecchi noe vs Isabella Palmier, Rikors numru 940/2021NB, jinsab differit għat-22 ta' April, 2022, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

respondent Isabella Palmier in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12)

By means of an application in the names Eileen Rebecchi (ID 87955M) as special mandatory of the absent Jean Kuch (IT 887386113), Christopher Aquilina Roberts (IT 8873866410), Doreen Bollinger (IT 887386212) and Moira Hedel (IT 887386311) vs Isabella Palmier (ID 786655M) filed in the Rent Regulation Board, on the 23rd November, 2021, the applicant Eileen Rebecchi nomine request with respect:

The mandatory of the applicants lease to the respondent the house with number 17, Rue d'Argens, Msida, at the rent of €238.22 per year which is paid on the 1st May of each year, which rent started well before the 1st June, 1995;

In terms of Article 4A et sequitur of Cap. 69, as amended by Act XXIV of the year 2021, the rent with effect from the 1st June, 2021, may be revised to reach the amount that does not exceed the equivalent amount of 2% of the value of the premises in the open market on the 1st January of this year.

That the applicants are requesting this Honourable Board to:

1. Fix the rent on the basis of the criteria of Article 4A of Cap. 69 and this with effect from the1st June, 2021, or any other date that this Board may fix;

2. Alternatively, in case the respondent does not meet the criteria of the means test, order the eviction of the respondent in terms of Article 4A (4) of Cap. 69 within two years and fix the compensation for the occupation that shall be paid by the respondent for the occupation till the date of eviction.

With costs

Applicant: 42, Bacchi, Triq il-Marbat, Swieqi

Respondent: 17, Rue D'Argens, Msida

Notification: Housing Authority

The application in the names Eileen Rebecchi noe vs Isabella Palmier, Application number 940/2021NB, has been postponed for hearing to the 22nd April, 2022, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

606

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fis-6 ta' Awwissu, 2021, fuq talba ta' Emanuel Mifsud ġie ordnat illi jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa ta' William Mercer Daly fl-atti taċ-ċedola numru 2121/2021 fl-ismijiet Emmanuel Mifsud vs Kuraturi Deputati u fl-atti u l-proċeduri l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' ċedola ta' depożitu ta' Emmanuel Mifsud (KI 175453M) imwieled il-Ħamrun fil-21 ta' Frar, 1952, u residenti fi Mdina View Mansion, 154, Block A, Maisonette 1, Triq Patri Ġużè Delia, Il-Mosta MST 1478, vs kuraturi deputati nominati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa ta' William Mercer Daly, ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-6 ta' Awwissu, 2021, fejn Emmanuel Mifsud (KI 175453M) espona bir-rispett:

Illi huwa sid tal-fond 173, Anthea Court, Flat 4, Triq Dun Ġużepp Calleja, San Pawl il-Baħar, kif suġġett għas-subċens annwu u perpetwu ta' €6.99;

Illi dan iċ-ċens ġie imponut minn William Mercer Daly permezz tal-kuntratt in atti tan-Nutar Victor John Bisazza, datat 30 ta' Settembru, 1976, liema ċens jammonta għal Lm35 (€81.53) li minnhom:

1. Lm6.65 (€15.49) kien iċ-ċens oriġinali dovut lill-Kunvent tal-patrijiet Domnikani tar-Rabat, Malta, aktar tard mgħoddi lill-Gvern ta' Malta (Joint Office),

2. Lm8.85 (€20.61) kien subċens pagabbli lil Carmelo Gauci, mifdi in atti tan-Nutar Dr Andre Farrugia nhar il-5 ta' Awwisu, 2008,

3. Lm4.50 (10.48) kien subċens pagabbli lil Vincent u Maria Agnes Sammut, mifdi in atti tan-Nutar Dr Andre Farrugia nhar il-5 ta' Awwissu, 2008,

4. Lm15 (334.94) kien subċens pagabbli lil William Mercer Daly;

Illi permezz tal-kuntratt in atti tan-Nutar Dorita Galea Medati datat is-26 ta' Ottubru, 2011, l-esponent xtara Flat Numru 4, f'Anthea Court, Triq Dun Ġużepp Calleja, San Pawl il-Baħar, kif suġġett għas-sehem proporzjonat tiegħu ta' ċens u subċens annwu u perpetwu u rivedibbli ta' €10.09, li minnhom €3.10 huwa ċ-ċens oriġinali, dovuti lill-Gvern

Banns for Curators

Republic of Malta

To the Court Marshall

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) on the 6th August, 2021, following a request by Emmanuel Mifsud it was ordered that Deputy Curators be selected to represent the unknown heirs of William Mercer Daly in the acts of the schedule of deposit number 2121/2021 in the names Emmanuel Mifsud vs Deputy Curators and in other relative and subsequent acts.

By means of a schedule of deposit filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 6th August 2021, in the names Emmanuel Mifsud (ID 175453M) born in Ħamrun on the 21st February, 1952 and residing at Mdina View Mansion, 154, Block A, Maisonette 1, Triq Patri Ġużè Delia, Mosta MST 1478, vs deputy curators nominated to represent the unknown heirs of William Mercer Daly, the applicant Emmanuel Mifsud (ID 175453M) respectfully submitted:

That the applicant is the owner of the premises 173, Anthea Court, Flat 4, Triq Dun Ġużepp Calleja, St Paul's Bay, as subject to the annual and perpetual sub-groundrent of €6.99;

That this groundrent was imposed by William Mercer Daly by means of a contract in the act of Notary Victor John Bisazza, dated 30th September, 1976, which groundrent amounts to Lm35 (€81.53) from which:

1. Lm6.65 (€15.49) was the original groundrent due to the Convent of the Dominican Frairs of Rabat, Malta, later passed on to the Government of Malta (Joint Office),

2. Lm8.85 (€20.61) was subgroundrent payable to Carmelo Gauci, redeemed in the records of Notary Dr Andre Farrugia on the 5th August, 2008,

3. Lm4.50 (€10.48) as subgroundrent payable to Vincent and Maria Agnes Sammut, redeemed in the records of Notary Dr Andre Farrugia on the 5th August, 2008,

4. Lm15(334.94) as subgroundrent payable to William Mercer Daly;

By means of a contract in the records of Notary Dorita Galea Medati dated 26th October, 2011, the applicant bought Flat Number 4, in Anthea Court, Triq Dun Ġużepp Calleja, St Paul's Bay, as subject to the proportionate share of the annual and perpetual groundrent and subgroundrent revisable of €10.09 from which €3.10 are the original lease

ta' Malta (Joint Office) u l-bqija €6.99 kienu dovuti lil William Mercer Daly jew lis-suċċessuri tiegħu;

Illi t-€3.10 dovuti lill-Joint Office kienu mifdija permezz ta' kuntratt pubbliku in atti tan-Nutar Dorita Galea Medati datat is-27 ta' Mejju, 2015, u għaldaqstant Flat Numru 4 baqa' suġġett biss għas-subċens annwu ta' €6.99 dovuti lill-eredi mhux magħrufa ta' William Mercer Daly;

Illi l-esponent ma għandu ebda forma ta' kuntatt mal-intimat j/jew l-eredi tiegħu u minkejja li l-esponent għamel diversi tentattivi sabiex jintraċċa lill-intimat, dawn kollha kienu mingħajr suċċess;

Illi ċ-ċens dovut li qed jiġi preżenzjalment depożitat ikopri l-perjodu ta' sena u ċjoè bejn l-1 ta' Ġunju, 2021, u t-30 ta' Mejju, 2022, li jammonta għal €6.99.

Illi l-esponent jixtieq li jħallas iċ-ċens dovut.

Għaldaqstant, qed jaddixi lil din l-Onorabbli Qorti u taħt l-awtorità tagħha qiegħed jiddepożita s-somma komplessiva ta' €41.94 li minnhom €34.95 jirrappreżentaw il-pagament tal-canone annwu u perpetwu dovut għal dawn l-aħħar 5 snin u s-somma ta' €6.99 li tirrappreżenta ċ-ċens dovut li jkopri l-perjodu ta' sena u ċjoè bejn l-1 ta' Ġunju, 2021, u t-30 ta' Mejju, 2022, u dawn sabiex jiġu liberament żbankati għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi.

Esponenti: Emanuel Mifsud, Mdina View Mansions, 154, Block A, Maisonette 1, Triq Patri Ġużè Delia, Il-Mosta MST 1478

Notifika: Kuraturi Deputati

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla tal-Qorti, u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt (6) ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fiż-żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fuq xhieda ta' Dr Gabriella Vella, LLD, Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 6 ta' Awwissu, 2021

due to the Government of Malta (Joint Office) and the rest €6.99 due to William Mercer Daly or his successors;

That €3.10 due to Joint Office was redeemed by means of a public deed in the records of Notary Dorita Galea Medati dated 27th May, 2015, and thus Flat number 4 remained subject only to the annual subgroundrent of €6.99 due to the unknown heirs of William Mercer Daly;

The applicant does not have any form of contract with the respondent and/or his heirs and although several searches to trace the respondent was made these were not successful;

That the groundrent due that is presently being deposited covers the period of a year and that is between 1st June, 2021, and 30th May, 2022, and amounts to €6.99.

That applicant wishes to pay the groundrent due.

Thus, the applicant is requesting this Honourable Court and under its authority is depositing the total amount of €14.94 from which €34.95 represents the annual and perpetual groundrent due for these last 5 years and the amount of €6.99 representing the groundrent due that covers one year period of time and that is from the 1st June, 2021, and the 30th May, 2022, so that these will be freely withdrawn for all the effects and purposes of law.

Applicant: Emanuel Mifsud, Mdina View Mansions, 154, Block A, Maisonette 1, Triq Patri Ġużè Delia, Mosta MST 1478

Notification: Deputy Curators

You are therefore ordered to post a copy of these banns in the entrance of the court and call upon whoever wishes to act as curator to appear within six (6) days in this registry and file a note with a declaration that he is prepared to act as such.

You are also ordered to inform everyone that if there is no such declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of curators of office.

After so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said banns, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Courts of Magistrates (Malta) with the witness of Dr Gabriella Vella, LLD, Doctor of Laws, Magistrate of the above-mentioned Court.

Today 6th August, 2021

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Courts and Tribunals

607

Permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' Frar, 2022, mill-Bord li Jirregola l-Kera fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Marion Camilleri vs Lilian Farrugia, Rikors numru 952/2021NB, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Lilian Farrugia a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors fl-ismijiet Marion Camilleri (KI 738661M) vs Lilian Farrugia (KI 1026145M) ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-24 ta' Novembru, 2021, ir-rikorrenti Marion Camilleri (KI 738661M) talbet lil dan l-Onorabbli Bord sabiex:

1. Iwettaq it-test tal-mezzi tal-intimata skont il-liġi sabiex jiġi stabbilit jekk l-intimata tissodisfax il-kriterji skont il-liġi sabiex tibqa' fil-kirja;

2. Taħtar periti tekniċi bl-għan li jivvalutaw skont is-suq miftuħ u liberu u frank il-fond numru 35, Triq il-Ballut, San Ġiljan;

3. F'każ li dan il-Bord isib li l-intimata ma tissodisfax il-kriterji tad-dħul u tal-kapital tal-mezzi skont il-liġi, ixolji l-kirja favur l-intimata tal-fond 35, Triq il-Ballut, San Ġiljan, u jagħti żmien perentorju lill-intimata sabiex tivvaka l-fond u tirrilaxxah battal u f'kundizzjoni tajba favur l-esponenti u jagħti dawk il-provvedimenti oħra kollha xierqa inkluż li jistabbilixxi l-kumpens li għandu jitħallas lir-rikorrenti għall-użu tal-fond;

4. Subordinament u mingħajr preġudizzju f'każ li l-intimata tissodisfa t-test tal-mezzi jirrevedi l-kira tal-fond de quo għall-ammont li ma jeċċedix it-2% fis-sena tal-valur liberu u frank tas-suq miftuħ mill-1 ta' Jannar, 2021, kif ukoll jistabbilixxi kundizzjonijiet ġodda rigward il-kera u dan ai termini tal-Artikolu 4A tal-Kap. 69 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż kontra l-intimata li hija inġunta minn issa għas-subizzjoni.

Rikorrenti: 8, Ferħa, Triq il-Gallina, il-Kappara, San Ġwann

Intimata: 35, Triq il-Ballut, San Ġiljan
L-Awtorità tad-Djar

By means of a decree of the 4th February, 2022, of the Rent Regulation Board, in the records of the Application in the names Marion Camilleri vs Lilian Farrugia, Application number 952/2021NB, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Marion Camilleri in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

By means of an application in the names Marion Camilleri (ID 738661M) vs Lilian Farrugia (ID 1026145M) filed before the Rent Regulation Board, on the 24th November, 2021, the applicant Marion Camilleri (ID 738661M) requested this Honourable Board to:

1. Carry out the means test of the respondent according to law to determine whether the respondent meets the criteria according to law for the lease to remain in place;

2. Appoint technical architects for the purpose of valuing the premises 35, Triq il-Ballut, St Julian's, at their open, free and unencumbered value;

3. In the event that this Board finds that the respondent does not meet the criteria of the means test of income and capital, dissolve the lease in favour of the respondent of the premises 35, Triq il-Ballut, St Julian's, and give the respondent a short and peremptory time to vacate the premises and release its vacant possession in good condition to the applicant and it shall provide all other appropriate provisions, including setting out the compensation to be paid to the applicant for the use of the premises.

4. Subordinately and without prejudice if the Board finds that the respondent meets the criteria of the means tests for income and capital revise the rent of the premises de quo for the amount of 2% per annum of the free and open market value of the premises from 1st January, 2021, and establishes those other new conditions regarding the lease and this in terms of Article 4A of Cap. 69 of the Laws of Malta.

With costs against the respondent who is hereby summoned so that a reference to her oath be made.

Applicant: 8, Ferħa, Triq il-Gallina, Kappara, San Gwann.

respondent: 35, Triq il-Ballut, St Julian's
Housing Authority

Ir-rikors fl-ismijiet Marion Camilleri vs Lilian Farrugia, Rikors numru 952/2021NB, jinsab differit għat-22 ta' April, 2022, fid-9.20 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The application in the names Marion Camilleri vs Lilian Farrugia, Application number 952/2021NB, has been postponed for hearing to the 22nd April, 2022, at 9.20 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

608

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-18 ta' Frar, 2022, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3018/2021, fl-ismijiet Argus Insurance Company (Europe) Limited vs Ivan Fenech, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Ivan Fenech, a tenur tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Ivan Fenech (KI 0368872M) ta' Barumbara, Triq Sant'Antnin, Għajnsielem (Għawdex), fit-22 ta' Novembru, 2021, Argus Insurance Company (Europe) Limited (C1216) ta' Suite 5, Floor 1, Tower Business Centre, Tower Street, is-Swatar, Birkirkara BKR 4013, kif surrogata fid-drittijiet tal-assigurat tagħha Martin Ciappara (KI 0569078M) ta' 29 Rowan Court, Flat 4A, Triq Giovanni Curmi, l-Iklin, sija bil-polza u sija bil-liġi u l-istess Martin Ciappara, jirreferuk għall-inċident stradali li seħħ fl-24 ta' Ġunju, 2020, fi Triq il-Garrier, il-Mosta, bejn il-vettura bin-numru CCE992 misjuqa minn Ivan Fenech u l-vettura bin-numru DCD076 proprjetà tal-assigurat Martin Ciappara. Kopja tar-rapport tal-Pulizija hawn annessa u mmarkata Dok. A.

Dan l-imsemmi inċident seħħ unikament tort ta' Ivan Fenech, minħabba negliġenza, imperizja, traskuraġni u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku.

Għalhekk, permezz ta' din l-ittra, il-mittenti jinterpellawk sabiex fi żmien mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem mid-data ta' din l-ittra, tersaq għall-ħlas tad-danni kollha sofferti b'riżultat tal-inċident de quo fl-ammont totali ta' €1,1045.74 li jinkludi excess ta' €100. Fin-nuqqas li tagħmel dan, kun avżat li se jittieħdu proċeduri ulterjuri bil-Qorti kontra tiegħek, mingħajr preavviż ieħor.

Din l-ittra qed tintbagħat għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u senjatament a tenur tal-Ordinanza Dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni (Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta) u sservi sabiex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjest mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf timxi

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 18th February, 2022, in the records of the judicial letter number 3018/2021, in the names Argus Insurance Company (Europe) Limited vs Ivan Fenech, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Ivan Fenech, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Ivan Fenech (ID 0368872M) of Barumbara, Triq Sant'Antnin, Għajnsielem (Gozo), on the 22nd November, 2021, Argus Insurance Company (Europe) Limited (C1216) of Suite 5, Floor 1, Tower Business Centre, Tower Street, Swatar, Birkirkara BKR 3013, as subrogated in the rights of its insured Martin Ciappara (ID 0569078M) of 29, Rowan Court, Flat 4A, Triq Giovanni Curmi, Iklin both by policy and at law and the same Martin Ciappara, refer you to the car accident that occured on the 24th June 2020 in Triq il-Garrier, Mosta, between the vehicle with number CCE992 driven by Ivan Fenech and the vehicle with number DCD076 property of the insured Martin Ciappara. Copy of the police report here attached and marked as Doc. A.

The accident was caused solely as a result of Ivan Fenech's fault, due to negligence, incompetence, carelessness and failure to observe traffic regulations.

Therefore, by this letter, the interpellant solicits you so that by not later than ten (10) days from the date of this letter, you come forward for the payment of all the damages suffered as a result of the accident de quo in the total amount of €1,1045.74 which included an excess of €100. Failing to do so, be advised that further court proceedings will be instituted against you without further notice.

This letter is being sent for all intents and purposes of law and in particular in accordance with the Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance (Cap. 104 of the Laws of Malta) and serves to interrupt the prescription and is therefore required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to regulate yourself

Bl-ispejjeż u bl-imgħax

Reġistru Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs and interest

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

609

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-7 ta' Lulju, 2021, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2608/2020, fl-ismijiet Automated Revenue Management Services Ltd vs Mohamed Ehab Malek Sensusi, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Mohamed Ehab Malek Senusi a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

By means of a decree of the 7th July, 2021, handed down by the Court of Magistrates (Malta) in the records of the judicial letter number 2608/2020 in the names Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Mohamed Ehab Malek Senusi, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Mohamed Ehab Malek Senusi in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum l-10 ta' Diċembru, 2020

Lil Mohamed Ehab Malek Senusi (KI223194M) ta' 56, Glory/Flat 3, Triq il-Kapuċċini, San Ġwann SGN 1573

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 10th December, 2020

To MKohamed Ehab Malek Senusi (ID 223194M) of 56 Glory/ Flat 3, Triq il-Kapuccini, San Gwann SGN 1573

Permezz tal-preżenti Automated Revenue Management Services Limited (C46054) ta' Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, f'isimha proprju u għannom ta' Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, qed tinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata mmarkata bħala Dokument A, għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u qed tinterpellak sabiex tħallas is-somma ta' €1, 702.62, liema ammont huwa ċert, likwidu u dovut u rappreżentanti bilanċ dovut u rappreżentanti bilanċ dovut għall-konsum ta' ilma u elettriku, kera ta' meter tal-ilma u elettriku, spejjeż amministrattivi, connection u disconnection fees, u/jew kull ħlas ieħor skont ir-regolamenti fuq il-provvista tal-elettriku, jew ir-regolamenti dwar il-fornitura tal-ilma, flimkien malimgħax dovut fuq l-ammont skont il-liġi relatat mal-kontijiet tas-servizzi utili bin-numru 101000095638, ossija dwar il-fond bl-indirizz 56, Glory, flt 3, Triq il-Kapuċċini, San Ġwann.

By the present, Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) of Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, in its own name and on behalf of Enemalta plc and Water Services Corporation, notifies you with the attached sworn declaration marked as Document A for all the purposes and effects of Article 466 of Cap. 12 of the Laws of Malta and solicits you to pay the amount of €1,702.62, which amount is sure, liquid and due and representing the balance due for the consumption of water and electricity, rent of water and electricity meter, administrative fees, connection and disconnection fees, and/ or any other payment according to the electricity supply regulations or water supply regulations together with interest due on the amount according to law regarding the bills with number 101000095638 regarding the premises with address 56, Glory, Flt 3, Triq il-Kapuċċini, San Ġwann.

Nonostante diversi interpellazzjonijiet mill-mittenti għall-ħlas tal-ammont dovut, inti nqast milli tħallas salġurnata tal-preżentata ta' din l-ittra. Aktar minn hekk ma hemm l-ebda raġuni valida għal din l-inadempjenza u int qatt ma kkontestajt l-ammont dovut.

Despite several solicitations by the applicant company for the payment of the amount due, you remained in default and did not pay till the day of the filing of this judicial letter. In addition, there is no valid reason for your failure to pay and you never contested the amount due.

Dan l-att qiegħed jintbagħat lilek għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi u fin-nuqqas ta' pagament jew oppożizzjoni daparti tiegħek fit-termini tal-imsemmi Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-mittenti jgħaddu biex jesegwixxu dan il-krettu skont il-liġi.

This act is being sent to you for all the purposes and effects of law and in default of payment or opposition on your part within the time mentioned in Article 466 Cap. 12 of the Laws of Malta, the applicant company shall proceed to enforce this credit according to law.

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

With costs

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

610

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti fl-24 ta' Marzu, 2022, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2333/2021, fl-ismijiet Gasanmamo Limited vs Federico Bettancini, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Federico Bettancini, a tenur tal-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified that the First Hall of Civil Courts by means of a decree given on the 24th March, 2022, in the records of the judicial letter number 2333/2021, in the names GasanMamo Insurance Limited vs Federico Bettancini, ordered the following publication for the purpose of effecting service on the respondent Federico Bettancini, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti

Illum 3 ta' Ġunju, 2021

In the First Hall of the Civil Court

Today 3rd June, 2021

Lil Federico Bettancini (KI 239362A) ta' Flat 2, LA Crt, Triq il-Qrempuċ, Marsaskala

To Federico Bettancini (ID 239362A) of Flat 2, LA Crt, Triq il-Qrempuċ, Marsaskala

Bil-preżenti GasanMamo Insurance Limited (C3143) ta' Triq l-Imsida, Il-Gżira, u filwaqt illi jagħmlu referenza għall-inċident stradali fi Triq il-Kunvent, Ħaż-Żabbar, li seħħ fil-31 ta' Mejju, 2020, meta l-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni LCN432 proprjetà ta' Louis Scicluna u assikurata mas-soċjetà mittenti GasanMamo Insurance Limited soffriet ħsarat waqt li kienet misjuqa minnek u għaldaqstant jirrilevaw għall-finijiet u l-effetti kollha tal-ligi illi inti ma kontx kopert mill-polza ta' assigurazzjoni relattiva stante ksur ċar ta' kundizzjonijiet fl-istess polza fosthom il-fatt illi jirriżulta illi inti kont fi stat ta' inebrjezza fil-ħin tal-inċident de quo, u dan mingħajr preġudizzju għal kull ksur ieħor tal-kundizzjonijiet tal-polza relattiva illi jista' eventwalment jirriżulta.

By means of this present GasanMamo Insurance Limited (C3143) of Triq l-Imsida, Gżira, and whislt making reference to the road accident in Triq il-Kunvent, Ħaż-Żabbar that occurred on the 31st May, 2020, whilst the vehicle with registration number LCN 432 property of Louis Scicluna and insured by the interpellant company GasanMamo Insurance Limited suffered damages whilst it was driven by you and therefore submits for all intents and purposes at law that you were not covered by the relative insurance policy due to a clear breach of conditions in the same policy including the fact that it turns out that you were in a state of inebriation at the time of the accident de quo and this without prejudice to any other breach of conditions of the relative policy which may eventually result.

Illi għalhekk inti qiegħed tiġi formalment imwissi illi f'każ illi s-soċjetà mittenti GasanMamo Insurance Limited tiġi obbligata illi teffettwa xi pagamenti għan-nom tiegħek, kemm ai termini tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, u kemm a favur l-assikurat tagħha ai termini tal-polza tal-assigurazzjoni, hija qiegħda minn issa tirriżerva l-pożizzjoni tagħha fil-konfront tiegħek, skont il-liġi biex tipproċedi fil-konfront tiegħek għall-irkupru tal-ammonti kollha illi hija tista' tiġi obbligata illi tħallas favur terzi u/jew favur l-assikurat tagħha inkonnessjoni ma' dan il-każ, u dan oltre għall-ispejjeż u interessi skont il-liġi.

Therefore you are formally warned that in the event that interpellant company GasanMamo Insurance Limited is obliged to make any payments on your behalf, both in terms of Cap. 104 of the Laws of Malta, and also in favour of its insured in terms of the policy, it is now reserving its position against you, in accordance with law to proceed against you for the recovery of all amounts which it may be obliged to pay in favour of third party and/or in favour of its insured in connection with this case, in addition to the costs and interest according to law.

Għaldaqstant, il-mittenti jinterpellawk sabiex fi żmien erbat (4) ijiem tersaq għall-assunzjoni tar-responsabbiltà u kif ukoll tersaq għall-ħlas ta' kwalunkwe ammont li jista' jiġi likwidat in linea ta' danni sofferti fl-inċident de quo u l-ispejjeż kollha relattivi.

Therefore, the interpellant solicits you so that within four (4) days you come forward for the assumption of liability as well as the payment of any amount that may be liquidated in line with the damages suffered in the accident de quo and all the relative costs.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-finijet u l-effetti kollha tal-liġi u senjatament iżda mhux limitatament ai termini tal-Kap. 12, il-Kap. 16 u l-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant sabiex tagħraf tirregola ruħek

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

This judicial letter is being made for all purposes and effects of Law and especially but not limited to in terms of Cap. 12, Cap. 16 and Cap. 104 of the Laws of Malta.

So much so that you know how to regulate yourself

With costs

Registry of the Superior Courts today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

611

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fis-17 ta' Settembru, 2021, Rikors fl-ismijiet Sammut Concrete Supplies Limited vs Stronghold Construction Limited, Rikors numru 643/21 FS, ġet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifikat fil-konfront tas-soċjetà konvenuta Stronghold Construction Limited, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Sammut Concrete Supplies Limited (C9611) vs Stronghold Construction Limited (C88607)fit-2 ta' Lulju, 2021, ir-rikorrenti Sammut Concrete Supplies Limited (C9611) talbet lil din l-Onorabbli Qorti,

1. Tiddeċiedi din il-kawża ai termini tal-Artikolu 167 sa 170 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta,

2.Tikkundanna lis-soċjetà intimata tħallas lis-soċjetà rikorrenti l-ammont ta' erbgħin elf u sitta u tletin ewro u tlettax il-ċenteżmu (€40,036,13) rappreżentanti bilanċ ta' prezz dovut lis-soċjetà rikorrenti fuq kont kurrent illi għandha s-soċjetà intimata mas-soċjetà rikorrenti marbut ma' diversi forniturи ta' materjal tal-bini.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali mill-31 ta' Marzu, 2019, sad-data tal-effettiv pagament kontra s-soċjetà intimata minn issa inġunta in subizzjoni.

Ir-Rikors fl-ismijiet Sammut Concrete Supplies Limited vs Stronghold Construction Limited (C88607) jinsab differit għas-smigħ għas 26 ta' April, 2022, fid-9.00 a.m.

Notifika: Stronghold Construction Limited (C88607) Blk A, 9, Flat 7, Triq Pietru D' Armenia, Pembroke

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given, by the Civil Court First Hall, on the 17th September 2021, Application in the names Sammut Concrete Supplies Limited vs Stronghold Construction Limited, Application Number 643/21 FS, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant company Stronghold Construction Limited, in terms of Article 187(3) et seq of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Sammut Concrete Supplies Limited (C 9611) vs Stronghold Construction Limited (C 88607) on the 2nd July, 2021, the applicant Sammut Concrete Supplies Limited (C9611) asked this Honourable Court,

1. To decide this cause in terms of Article 167 to 170 of Cap. 12 of the Laws of Malta,

2.Condemn the respondent company to pay the applicant company the amount of forty thousand and and thirty six euro and thirteen cents (€40,036.13) representing balance of price due to the applicant company on an account current which the respondent company has with the applicant company tied to various supplies of building material.

With c osts and with legal interest from the 31st March, 2019, till the date of effective payment against the respondent company from now summoned so that a reference to its evidence be made.

The Application in the names Sammut Concrete Supplies Limited vs Stronghold Construction Limited (C88607) has been deferred for hearing to the 26th April, 2022, at 9.00 a.m.

Notify : Stronghold Construction Limited (C88607) Blk A, 9, Flat 7, Triq Pietru D'Armenia, Pembroke

Registry of the Superior Courts, today 8th April, 2022

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

612

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-26 ta' Ottubru, 2021, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 733/2021, fl-ismijiet Finance House plc vs Max Junior Ebejer ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Max Junior Ebejer a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 30 ta' Marzu, 2021

Lil Max Junior Ebejer (KI 305095M) ta' 36, Triq San Karlu, Tas-Sliema

Permezz tal-preżenti Finance House plc (C58869) ta' Aries House, Triq l-Imdina, Ħaż-Żebbuġ, Malta, tinterpellak sabiex immedjatament tħallas is-somma ta' €2,526.36 oltre l-imgħax legali mill-iskadenza ta' kull kambjala sal-pagament effettiv, rappreżentanti 6 skadenzi ta' kambjali, kull waħda b'valur ta' €421.06, liema kambjali mmaturaw fl-1 ġurnata ta' kull xahar minn Mejju 2020 sa Ottubru 2020 rispettivament (kopji hawn annessi u mmarkati Dok. A1-A6).

Din l-ittra uffiċjali qed issirlek a tenur tal-Artikoli 253(e) u 256(2) tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura u għaldaqstant il-mittenti javvertik illi jekk fi żmien għoxrin ġurnata min-notifika ta' din l-ittra uffiċjali inti ma turix lill-Qorti raġunijiet gravi u validi biex topponi l-esekuzzjoni ta' dawn il-kambjali allura dan il-kreditu jiġi reż titolu eżekuttiv u jinħarġu kontra tiegħek il-mandati eżekuttivi kollha spettanti lilu skont il-liġi.

Tant biex tagħraf timxi u tirregola ruħek u bl-ispejjeż kontra tiegħek.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 26th October, 2021, handed down by the Court of Magistrates (Malta) in the records of the judicial letter number 733/2021 in the names Finance House plc vs Max Junior Ebejer the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Max Junior Ebejer in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 30th March, 2021

To Max Junior Ebejer (ID 305095M) of 36, Triq San Karlu, tas-Sliema

By the present Finance House plc (C58869) of Aries House, Triq l-Imdina, Ħaż-Żebbuġ, Malta, solicits you so that immediately you pay the amount of €2,526.36 besides the legal interest from the due day of each bill of exchange till the effective payment representing 6 bills of exchange each of the value of €421.06, which bill of exchange matured on the 1st day of each month from May 2020 till October 2020 respectively (copies here attached and marked as Doc. A1-A6).

This judicial letter is being made in terms of Articles 253(e) and 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure and thus the interpellant warns you that if within twenty days from the notification of this judicial letter you do not show to this Court grievous and valid reasons to oppose the execution of this bills of exchange, thus this credit will be rendered executive title and all the executive warrants will be issued against you according to law.

For you to be guided accordingly and to know how to proceed and with costs against you.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

613

Permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Frar, 2022, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3052/2021, fl-ismijiet United Acceptances Finance Limited vs Lorraine Farrugia et, il-Qorti tal-Magistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Lorraine Farrugia (KI 355494M)

By means of a decree of the 22nd February, 2022, in the records of the judicial letter number 3052/2021, in the names United Acceptances Finance Ltd vs Lorraine Farrugia et, the Court of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) et sequitur of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Lorraine Farrugia (ID 355494M)

ta' St Joseph Crt, Flt 6, Triq Birbal, Ħal Balzan, u Marco Pisani (KI 560682M) ta' St Joseph Crt, Flt 6, Triq Birbal, Ħal Balzan, fid-29 ta' Novembru, 2021, United Acceptances Finance Ltd (C360) ta' Mizzi House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, tirreferi għal sitta u għoxrin (26) kambjala mill-kont bin-numru 0306320304, minnkom debitament iffirmati u aċċettati, liema kambjali skadew iżda għadhom ma ħallsux, kopji ta' liema kambjali qed jiġu hawn annessi u mmarkati bin-numri 8 sa 33.

Il-mittenti qiegħda tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn ħallsu s-somma ta' €5,590 import tal-kambjali fuq imsemmija, kif ukoll l-imgħaxijiet legali mid-data ta' kull skadenza sal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' pagament is-soċjeta mittenti qed tinfurmakom illi se tipproċedi ulterjorment kontra tagħkom skont il-liġi mingħajr preavviz ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom u tevitaw spejjeż ulterjuri.

Intom avzati li għandkom id-dritt li topponu għall-esekuzzjoni ta' dawn il-kambjali permezz ta' rikors li għandu jsir fi żmien għoxrin jum min-notifika ta' dan l-att ġudizzjarju u dan ai termini tal-artikolu 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Dan l-att ġudizzjarju qed isir sabiex irendi l-imsemmija kambjali esegwibli ai termini tal-artikolu 256(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

of St Joseph Crt, Flt 6, Triq Birbal, Balzan and Marco Pisani (ID 560682M) of St Joseph Crt, Flt 6, Triq Birbal, Balzan, on the 29th November 2021, United Acceptances Finance Ltd (C360) of Mizzi House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, refers to twenty six (26) bills of exchange from the account number 0306320304 signed and accepted by you, which bills of exchange lapsed but were not paid for, copies of this bill of exchange are annexed and marked numbers 8 to 33.

The interpellant calls upon so that within two days you pay the sum of €5,590 value of bills of exchange above mentioned, besides legal interest from the date due till the effective payment.

In default of payment the interpellant company informs you that they shall proceed against you without any other notice according to law.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

You are warned that you have the right to oppose the execution of these bills of exchange by means of an application that has to be done within twenty days from the service of this judicial act and this in terms of Article 253 Chapter 12 of the Laws of Malta.

This judicial act is being made to render executable the bills of exchange in terms of Article 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

With costs

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

614

Permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Marzu, 2022, mill-Qorti (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti tal-ittra ta' medjazzjoni fl-ismijiet Janice Abela vs Dione Darmanin, Ittra numru 1359/2021, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Dione Darmanin a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors urġenti fl-ismijiet Janice Abela vs Dione Darmanin fl-atti tal-Ittra ta' Medjazzjoni numru 1359/2021, ippreżentata fil-Qorti (Sezzjoni tal-Familja) fid-29 ta' Novembru, 2021, ir-rikorrenti Janice Abela (KI 0373389M) talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:

By means of a decree of the 17th March, 2022, of the Civil Court (Family Section), in the records of the Mediation Letter in the names Janice Abela vs Dione Darmanin, Mediation Letter number 1359/2021, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Dione Darmanin in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12)

By means of an urgent application in the acts of the Mediation Letter number 1395/2021, in the names Janice Abela vs Dione Darmanin, filed in the Civil Court (Family Section), on the 29th November 2021, the applicant Janice Abela (ID 0373389M) requested this Honourable Court to:

1. Tawtorizza lir-rikorrenti tapplika sabiex il-minuri … omissis … jattendi l-iskola St Thomas More College, Marsaskala Primary School, mingħajr il-ħtieġa tal-kunsens tal-intimat Dione Darmanin;

2. Tiffissa pendente lite manteniment fis-somma ta' €250 fix-xahar għal kull wieħed mill-minuri, jew ammont ieħor verjuri li din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xieraq, oltre nofs l-ispejjeż ta' saħħa u edukazzjoni;

3. Tordna illi l-manteniment jibda jitħallas mill-1 ta' Novembru, 2021, u sussegwentement kull l-ewwel ġurnata tax-xahar.

U dan taħt dawk il-kundizzjoni kollha li din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa u opportuni.

Qorti (Sezzjoni tal-Familja), l- Onor, Imħallef Antonio G. Vella, LLD

Ittra numru 1359/2021

Il-Qorti,

Rat ir-rikors tad-29 ta' Novembru, 2021,

Tordna n-notifika lill-kontroparti b'ħamest (5) ijiem utili għar-risposta.

Illum 30 ta' Novembru, 2021

Notifika: Dione Darmanin, 126, Fl 4, Triq il-Ġifen, San Pawl il-Baħar

Reġistru tal-Qrati (Sezzjoni Familja), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1. Authorise the applicant to apply so that the minor … omissis … attends St Thomas More College, Marsaskala Primary School without the néed of consent from the respondent Dione Darmanin;

2. Fix, pendente lite, the maintenance in the amount of €250 per month for each minor child, or any other amount that this Honourable Court deems fit, besides half the health and education costs;

3. Order that the maintenance starts to be paid from the 1st November, 2021, and subsequently every first day of each month.

And this under those conditions that this Honourable Court deems fit and opportune.

Civil Court (Family Section), Judge Antonio G. Vella, LLD

Letter number 1359/2021

The Court,

Having seen the application dated 29th November, 2021,

Orders service on the other party, who is to file a reply within five (5) working days.

Today 30th November, 2021

Notification: Dione Darmanin, 126, Fl 4, Triq il-Ġifen, San Pawl il-Baħar

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

615

Permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Marzu, 2022, mill-Qorti (Sezzjoni tal-Familja), fl-atti tar-rikors revoka fl-atti tal-mandat ta' inibizzjoni biex iwaqqaf persuna milli tieħu minuri barra minn Malta fl-ismijiet Roanna Pisani vs Wajdi Lazhar Ayad Ben Hamed, Mandat numru 7/2022AL, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Roanna Pisani a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors fl-ismijiet Roanna Pisani (KI 13081M) vs Wajdi Lazhar Ayad Ben Hamed (KI 412304L) fl-atti tar-rikors revoka fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni biex iwaqqaf

By means of a decree of the 18th March, 2022, of the Civil Court (Family Section), in the records of the Application for the Revocation of the Warrant of Prohibitory Injunction restraining a person from taking a minor outside Malta in the names Roanna Pisani vs Wajdi Lazhar Ayad Ben Hamed, Warrant number 7/2022AL, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Roanna Pisani in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12)

By means of an application in the names Roanna Pisani (ID 13081M) vs Wajdi Lazhar Ayad Ben Hamed (ID 412304L) in the acts of the Application for the Revocation

persuna milli tieħu minuri barra minn Malta, ippreżentat fil-Qorti (Sezzjoni tal-Familja), fit-12 ta' Jannar, 2022, ir-rikorrenti Wajdi Lazhar Ayad Ben Hamed (KI 412304L) talab lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tordna r-revoka contrario imperio tad-digriet tagħha tat-18 ta' Novembru, 2021, u tawtorizza lir-rikorrenti jsiefer holiday bit-tfal kif qablet l-istess omm it-tfal;

2. Terga' tirriappunta l-każ sabiex l-uffiċjal tal-passaporti jesibixxi l-passaporti tal-ulied il-partijiet f'dawn l-atti u jiġi trattat dan ir-rikors jekk ikun il-każ;

3. Tawtorizza lir-rikorrenti jżomm dawn il-passaporti kif kienet qablet l-istess omm it-tfal fl-iskrittura tat-13 ta' April, 2018, Dok. A.

Rikorrenti: 28, St Angelo Street, Tas-Sliema

Notifika : Roanna Pisani, Blk 4, Door C, Flat 8, Vjal in-Naspli, San Ġwann

Qorti (Sezzjoni tal-Familja), l-Onor. Imħallef Abigail Lofaro, LLD, Dip. Stud. Rel. Mag. Jur. (Eur. Law)

Il-Qorti,

Rat ir-rikors tat-12 ta' Jannar, 2022

Tappunta r-rikors għas-smigħ għat-30 ta' Marzu, 2022, fl-10.00 a.m., u ġie differit għat-8 ta' Ġunju, 2021, fid-9.15 a.m.

Tordna n-notifika lill-kontroparti li tista', fi żmien sebat (7) ijiem min-notifika tippreżenta nota li jkun fiha s-sottomissjonijiet kollha li tixtieq tagħmel flimkien mad-dokumenti kollha li jsostnu t-talba li tkun trid tippreżenta.

Illum 14 ta' Jannar, 2022

Reġistru tal-Qrati (Sezzjoni Familja), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

of the Warrant of Prohibitory Injunction restraining a person from taking a minor outside Malta, filed in the Civil Court (Family Section), on the 12th January, 2022, the applicant Waydi Lazhar Ayad Ben Hamed (ID 412304L) requested this Honourable Court to:

1. Order the revocation contrario imperio of its decree of the 18th November, 2021, and authorise the applicant to travel on holiday with the children, as agreed by the same mother of the children;

2. Re-appoint the case so that the passport officer exhibits the passports of the children of the parties to these Proceedings and for this application to be heard, if necessary;

3. Authorise the applicant to keep these passports as agreed by the same mother of the children in the agreement of the 13th April, 2018, Doc. A.

Applicant: 28, St Angelo Street, Tas-Sliema

Notification : Roanna Pisani, Blk 4, Door C, Flat 8, Vjal in-Naspli, San Ġwann

Civil Court (Family Section, Hon. Madame Justice Abigail Lofaro, LLD, Dip. Stud. Rel. Mag. Jur. (Eur. Law)

The Court,

Saw the application dated 12th January, 2022

Appoints the application for hearing for the 30th March, 2022, at 10.00 a.m., which was adjourned for the 8th June, 2022, at 9.15 a.m.;

Orders the notification to the counter-party who can within seven (7) days from the notification file a note with the submissions that she wishes to make together with all the submissions and the documents in support of the demand as she may wish to file.

Today 14th January, 2022

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

616

B'dan l-avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja, fil-15 ta' Marzu, 2022, Rikors Numru 441/2022, minn Anthony Buttigieg et fejn talbu li tigi ddikjarata miftuħa favur Anthony Buttigieg u Maria Doris Camilleri fi kwoti ndaqs bejniethom is-

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 15th March, 2022, Application number 441/2022, by Anthony Buttigieg et whereby they requested that it be declared open in favour of Anthony Buttigieg and Maria Doris Camilleri in equal

suċċessjoni ta' ommhom Carmela Buttigieg, armla ta' Alfred, bint il-mejtin Antonio Pisani u Margherita Pisani née Mangion, imwielda Ħ'Attard, Malta, kienet residenti Birkirkara, Malta, u mietet l-Imsida, Malta, fis-27 ta' Marzu, 2021, ta' 92 sena, u li kellha karta tal-identità bin-numru 740628M.

Għaldaqstant, kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja

Illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

shares between them the succession of their mother Carmela Buttigieg, widow of Alfred, daughter of the late Antonio Pisani and Margherita Pisani née Mangion, born in Ħ'Attard, Malta, resided in Birkirkara, Malta and died in Msida, Malta, on the 27th March, 2021, aged 92, and who held identity card number 740628M.

Wherefore, any person who believes to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

617

B'dan l-avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja, fit-12 ta' Jannar, 2022, Rikors numru 57/2022, minn Teresa Napier fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur Teresa Napier, Pauline Azzopardi, Constance Young, Raymond Azzopardi u Vincent Azzopardi fi kowta ta' kwinta (1/5) parti indivża kull wieħed u waħda minnhom is-suċċessjoni ta' ommhom Grace Azzopardi, armla minn Charles Azzopardi, bint il-mejtin Paolo Mifsud u Paola née Borg, imwielda Ħaż-Żebbuġ, Malta, kienet residenti Salford, ir-Renju Unit, u mietet Salford, ir-Renju Unit, fit-22 ta' Mejju, 2002, ta' 77 sena.

Għaldaqstant, kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja

Illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 12th January 2022, Application number 57/2022n by Teresa Napier whereby she requested that it be declared open in favour of Teresa Napier, Pauline Azzopardi, Constance Young, Raymond Azzopardi and Vincent Azzopardi in the quota of one fifth (1/5) undivided share each one of them the succession of their mother Grace Azzopardi, widow of Charles Azzopardi, daughter of the late Paolo Mifsud and Paola née Borg, born in Ħaż-Żebbuġ, Malta, resided in Salford, United Kingdom, and died in Salford, United Kingdom, on the22nd May, 2002, aged 77.

Wherefore, any person who believes to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

618

Permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Marzu, 2022, mill-Qorti (Sezzjoni tal-Familja), fl-atti tal-Ittra ta' Medjazzjoni fl-ismijiet Fiona Bonello vs Charles Vella, Ittra numru 565/2021, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Charles Vella a tenur tal-

By means of a decree of the 22nd March, 2022, of the Civil Court (Family Section), in the records of the Mediation Letter in the names Fiona Bonello vs Charles Vella, Letter number 565/2021, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Charles

Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta rikors urġenti fl-ismijiet Fiona Bonello vs Charles Vella fl-atti tal-Ittra ta' Medjazzjoni numru 565/2021, ippreżentat fil-Qorti (Sezzjoni tal-Familja), fit-28 ta' Jannar, 2022, ir-rikorrenti Fiona Bonello (KI 025583M) talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tissospendi l-aċċess tal-minuri … omissis … versu missieru, in vista ta' dak li ġara u in vista tal-fatt li t-tifel assolutament ma jridx imur għal aċċess għax kull darba li jmur qiegħed jisfa vittma ta' abbuż u swat.

U dan salv għal kull ordni u provveidment li jogħġobha tipreffiġi.

Qorti (Sezzjoni tal-Familja), l-Onor. Imħallef Antonio G. Vella, LLD

Ittra Medjazzjoni numru 565/2021

Il-Qorti,

Rat ir-rikors tat-28 ta' Jannar, 2022,

Tordna n-notifika lill-kontroparti b'ħamest (5) ijiem utili għar-risposta.

Illum l-1 ta' Frar, 2022

Notifika: Charles Vella, St Philip's Crt, Fl 4, Triq il-Kbira, Ħaż-Żebbuġ

Reġistru tal-Qrati (Sezzjoni Familja), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an urgent application in the acts of the Mediation Letter number 565/2021, in the names Fiona Bonello vs Charles Vella, filed in the Civil Court (Family Section), on the 28th January, 2022, the applicant Fiona Bonello (ID 025583M) requested this Honourable Court to suspend the access of the father to the minor … omissis …, in view of what happened and in view of the fact the child absolutely does not want to go for the visit because each time he goes he becomes a victim of abuse and beating.

And this safeguarding any order or direction that it may deems fit.

Civil Court (Family Section), Judge Antonio G. Vella, LLD

Letter number 1359/2021

The Court,

Having seen the application dated 28th January, 2022,

Orders service on the other party, who is to file a reply within five (5) working days.

Today 1st February, 2022

Notification: Charles Vella – St Philip's Crt, Fl 4, Triq il-Kbira, Ħaż-Żebbuġ

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

619

B'dan l-avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja, fit-18 ta' Marzu, 2022, Rikors numru 437/2022, minn Carmel sive Charlie sive Carmelo Falzon et fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur Carmel sive Charlie sive Carmelo Falzon u Rita Scicluna née Falzon fi kwoti ndaqs bejniethom is-suċċessjoni ta' ħuhom Raymond Falzon, ġuvni, bin Alfred sive Alfredo Falzon u Carmela Falzon née Ciantar, imwieled Tal-Pietà, Malta, kien residenti Santa Venera, Malta, u miet Santa Venera, Malta, fil-21 ta' Settembru, 2021, ta' 54 sena, u li kellu karta tal-identità bin-numru 381067M.

Għaldaqstant, kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 18th March, 2022, Application number 437/2022, by Carmel sive Charlie sive Carmelo Falzon et whereby they requested that it be declared open in favour of Carmel sive Charlie sive Carmelo Falzon and Rita Scicluna née Falzon in equal shares between them the succession of their brother Raymond Falzon, bachelor, son of Alfred sive Alfredo Falzon and Carmela Falzon née Ciantar born in Tal-Pietà, Malta, resided in Santa Venera, Malta, and died in Santa Venera, Malta, on the 21st September, 2021, aged 54, and who held identity card number 381067M.

Wherefore, any person who believes to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute

jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja

Illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

620

B'dan l-avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja, fil-11 ta' Marzu, 2022, Rikors numru 422/2022, minn Mario Borg et fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur Mario Borg u Rita Borg née Dimech, ġenituri tad-decujus fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż u r-rimanenti nofs (1/2) indiviż favur Christopher Borg u Alexia Borg, ħut id-decujus fi kwota ta' kwart (1/4) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-suċċessjoni ta' Roberto Borg, ġuvni, bin Mario Borg u Rita Borg née Dimech, imwieled Tal-Pietà, Malta, kien residenti l-Kappara, San Ġwann, Malta, u miet San Ġwann, il-Kappara, Malta, fit-30 ta' Diċembru, 2021, ta' 33 sena, u li kellu karta tal-identità bin-numru 355177M.

Għaldaqstant, kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja

Illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 11th March, 2022, Application number 422/2022, by Mario Borg et whereby they requested that it be declared open in favour of Mario Borg and Rita Borg née Dimech, parents of the decujus in the quota of one half (1/2) undivided share and the remaining one half (1/2) undivided share in favour of Christopher Borg and Alexia Borg, brother and sister of the decujus, in the quota one fourth (1/4) undivided share each one of them the succession of Roberto Borg, bachelor, son of Mario Borg and Rita Borg née Dimech, born in Tal-Pietà, Malta, resided in Kappara, San Ġwann, Malta, and died in San Ġwann, Kappara, Malta, on the 30th December, 2021, aged 33, and who held identity card number 355177M.

Wherefore, any person who believes to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

621

B'dan l-avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja, fit-8 ta' Marzu 2022, Rikors numru 402/2022, minn Anthony Brincat noe fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur Alfrida Gauci mart id-decujus is-suċċessjoni ta' Joseph Gauci, żewġ Alfrida Gauci, bin Peter Gauci u Jane Gauci née Fenech, imwieled Birkirkara, Malta, kien residenti Victoria, l-Awstralja, u miet Victoria, l-Awstralja, fl-24 ta' Settembru, 2013, ta' 70 sena.

Għaldaqstant, kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 8th March, 2022, Application number 402/2022, by Anthony Brincat noe whereby he requested that it be declared open in favour of Alfrida Gauci, wife of the decujus the succession of Joseph Gauci, husband of Alfrida Gauci, son of Peter Gauci and Jane Gauci née Fenech, born in Birkirkara, Malta, resided in Victoria, Australia, and died in Victoria, Australia, on the 24th September, 2013, aged 70.

Wherefore, any person who believes to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said

b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili, Sezzjoni ta' Ġuriżdizzjoni Volontarja

Illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court, Voluntary Jurisdiction Section

Today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

622

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

B'digriet mogħti minn din il-Qorti fis-16 ta' Marzu, 2022, fuq talba ta' Alfred Psaila et ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa tal-mejjet Carmelo Psaila fl-atti tar-Rikors numru 208/2022 fl-ismijiet Alfred Psaila et vs Clive Psaila et vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili fl-10 ta' Marzu, 2022, ta' Alfred Psaila (KI 599863M), Annabelle Grech née Psaila (KI 482682M), Carmen Marquette née Psaila (KI 505762M), Mary Psaila née Catania (KI 495341M) vs Clive Psaila (KI 126981M), Maria Dolores sive Doris Mizzi (Ki 0224858M), Josephine Fenech (KI 52766M), Alfred Calleja (KI 107861M), in-Nutar Prinċipali tal-Gvern, kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa tal-mejjet Carmelo Psaila (KI 392643), fejn permezz tal-preżenti Alfred Psaila (KI 599863M) et talbu bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti:

1. Tordna l-pubblikazzjoni tal-att meħtieg skont ma jiddisponi s-subartikolu 9 tal-Artikolu 40 tal-Kap. 55 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex jiġi validat il-kuntratt ta' diviżjoni li sar fl-atti tan-Nutar Pierre Falzon datat 7 ta' Diċembru, 1994 (Dok. E), tistabbilixxi l-ħin, il-jum u l-post meta u fejn għandu jsir l-att ta' validazzjoni filwaqt li taħtar in-Nutar Prinċipali tal-Gvern Dr Keith F. German u/jew nutar prinċipali sussegwenti sabiex jippubblika l-att relattiv u kwalunkwe atti opra relattivi u dan taħt dawk il-provvedimenti kollha opportuni li l-Qorti tistabbilixxi fiċ-ċirkustanzi;

2. Taħtar kuratur/i sabiex jidhru f'isem dawk il-partijiet li jonqsu milli jidhru fuq dak l-att kif ordnat skont l-ewwel talba.

Banns for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

By means of a decree given by this Court on the 16th March, 2022, following a request by Alfred Psaila et it was ordered that deputy curators be chosen to represent the unknown heirs of the late Carmelo Psaila in the acts of the application number 208/2022 in the names Alfred Psaila et vs Clive Psaila et vs Deputy Curators and in the other relative and subsequent acts.

By means of an application filed before Court of Revision of Notarial Acts on the 10th March, 2022, Alfred Psaila (ID 599863M), Annabelle Grech née Psaila (ID a482682M), Carmen Marquette née Psaila (ID 505762M) and Mary Psaila née Catania (ID 495341M) vs Clive Psaila (ID 126981M), Maria Dolores sive Doris Mizzi (ID 0224858M), Josephine Fenech (ID 52766M), Alfred Calleja (ID 107861M), Chief Government Notary and deputy curators to represent the unknown heris of the late Carmelo Psaila (ID 392643) whereby by means of this present Alfred Psaila (ID 599863M) et requested with respect this Honourable Court to:

1. Order the publication of the required deed in accordance with the provisions of sub-article 9 of Article 40 of Cap. 55 of the Laws of Malta in order to validitate the contract of division in the records of Notary Pierre Falzon dated 7th December ,1994 (Doc. E), sets out the time, day and place when and where the act of validation is to be carried out by appointing the Chief Notary to the Government Dr Keith F German and/or a subsequent chief notary in order to publish the relative deed and any deeds relating thereto and this under all such opportune provisions as the Court may determine in the circumstances;

2. Appoint curator(s) to appear on behalf of those parties who fail to appear on that act as ordered in accordance with the first request.

U dan dejjem skont it-termini u l-kundizzjonijiet li din il-Qorti tħoss li huma xierqa.

Rikorrenti:

Alfred Psaila et, 27, Noel, Triq Ħas-Sajjied, Birkirkara

Konvenuti:

1) Clive Psaila, Flat 3, Triq tan-Naħla, Ħaż-Żebbuġ

2) Maria Dolores sive Doris Mizzi,17, Lourdes, Flat 1, Triq Karm Sammut, Birkirkara
3) Josephine Fenech, Santa Rita House, Triq il-Vitorja, Birkirkara

4) Alfred Calleja, Matthew, Triq il-Vitorja, Birkirkara

5) Nutar Principali tal-Gvern, 2/3 Triq Mikiel Anton Vassalli, Il-Belt Valletta

6) Kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa ta' Carmelo Psaila

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħzel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti ta' Revizjoni tal-Atti Nutarili hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Emeritus Joseph Galea Debono, Duttur tal-Liġi.

Illum 16 ta' Marzu. 2022

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRADEBATTISTA
Għar-Registratur, Qrati u Tribunali

And this always in accordance with the terms and conditions that this Court deems appropriate.

Interpellants:

Alfred Psaila et, 27, Noel, Triq Ħas-Sajjied, Birkirkara

respondents:

1) Clive Psaila,Flat 3, Triq tan-Naħla, Ħaż-Żebbuġ

2) Maria Dolores sive Doris Mizzi – 17, Lourdes, Flat 1, Triq Karm Sammut, Birkirkara
3) Josephine Fenech, Santa Rita House, Triq il-Vitorja, Birkirkara

4) Alfred Calleja, Matthew, Triq il-Vitorja, Birkirkara

5) Chief Government Notary, 2/3 Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta

6) Deputy curators to represent the unknown heirs of Carmelo Psaila

You are therefore ordered to affix an official copy of these banns at the entrance of this Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of these banns, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Court of Revision of Notorial Acts, above mentioned, with the witness of the Hon. Judge Emeritus Joseph Galea Debono , Doctor of Laws.

Today 16th March, 2022

Registry of the Superior Courts, today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Courts and Tribunals

623

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-14 ta' Jannar, 2022, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) fir-rigward tas-soċjetà Ocean Properties Ltd.

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 14th January, 2022, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12) on the company Ocean Properties Ltd.

Mary Fenech (KI 170341M) ta' Coral Court, Block A, Apartment 3, Triq is-Salib, Il-Mellieħa, ippreżentat Talba, fid-9 ta' Settembru, 2019, fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Patrick Camilleri u b'digriet tal-10 ta' Mejju, 2021, ġiet kjamata in kawża is-soċjetà Ocean Properties Ltd ta' Suite 3, 64/1 Agitan bldg, St Anthony Street, San Ġwann, u/jew 308/58, Triq ta' Taħt l-Irdum, Santa Maria Estate, Il-Mellieħa, sabiex iħallsu lill-attriċi s-somma ta' €672.60, liema ammont huwa dovut lill-attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali

Il-kawża (Avviż numru 255/2019JG) hija differita għall-21 ta' April, 2022, fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 8 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Mary Fenech (ID 170341M) of Coral Court, Block A, Apartment 3, Triq is-Salib, Mellieħa, filed a Claim on the 9th September, 2019, whereby she asked the Tribunal to condemn Patrick Camilleri and by means of a decree of the 10th May, 2021, the company Ocean Properties Ltd was called into suit of Suite 3, 64/1 Agitan bldg, St Anthony Street, San Ġwann and/or 308/58, Triq ta' Taħt l-Irdum, Sta Maria Estate, Mellieħa, to pay the plaintiff the sum of €672.60, which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests

The case (Claim number 255/2019JG) is deferred on the 21st April, 2022, at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 8th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

624

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), fl-14 ta' Jannar, 2022, Rikors fl-ismijiet Godwin Azzopardi vs Natalia Azzopardi, Rikors numru 281/21 AGV, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta Natalia Azzopardi, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fl-ismijiet Godwin Azzopardi (KI 0234972M) vs Natalia Azzopardi (KI 0070590A) fid-29 ta' Novembru, 2021, ir-rikorrenti Godwin Azzopardi (KI 0234972M) talab lil din l-Onorabbli Qorti tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet għar-raġunijiet imsemmjin fir-rikors.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta minn issa inġunta in subizzjoni.

Ir-Rikors fl-ismijiet Godwin Azzopardi vs Natalia Azzopardi, Rikors numru 281/21 AGV, jinsab differit għas-smigħ għall-21 ta' Apriln 2022, fid 9.00 a.m.

Notifika Konvenuta: Loghe, Tal-Qadi, Blokk B, Flat 8, Triq Luigi Preziozi, Buġibba

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni Familja), illum 11 ta' April, 2022

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) on the 14th January, 2022, Application in the names Godwin Azzopardi vs Natalia Azzopardi Application number 281/21 AGV, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant Natalia Azzopardi, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented, in the Civil Court (Family Section) in the names Godwin Azzopardi (ID 0234972M) vs Natalia Azzopardi (ID 00790590A) on the 29th November, 2021, the applicant Godwin Azzopardi (ID 0234972M) asked this Honourable Court to pronounce the personal separation between the parties for the reasons mentioned in the application.

With costs against the defendant from now summoned so that a reference to her evidence be made.

The Application in the names Godwin Azzopardi vs Natalia Azzopardi Application number 281/21 AGV, has been deferred for hearing to the 21st April, 2022, at 9.00 a.m.

Notify Defendant: Loghe, Tal-Qadi, Blokk B, Flat 8, Triq Luigi Preziosi, Buġibba

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 11th April, 2022

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-23 ta' Frar, 2022, fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi vs Phenix Ltd (C57845), Rikors numru 1248/2021 NC, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-kumpanija intimata Phenix Ltd, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 23rd February, 2022, in the records of the Application in the names Commissioner for Revenue vs Phenix Ltd (C57845), Application number 1248/2021 NC, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent company Phenix Ltd, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

Illi d-Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE dwar l-Assistenza Reċiproka għall-Irkupru ta' Talbiet li għandhom x'jaqsmu ma' Taxxi, Dazji u Miżuri Oħra tas-16 ta' Marzu, 2010, tippromovi u tirregola l-kollaborazzjoni bejn Stati Membri fir-rigward ta' rkupru ta' taxxa u/jew dazju dovuta minn debituri ta' Stat Membru partikolari li jinsabu f'territorju ta' Stat Membru ieħor, u miżuri oħra;

That Council Directive No. 2010/24/EU, namely the Mutual Assistance for the Recovery of Claims relating to Taxes, Duties and Other Measures Order of the 16th March, 2010, promotes and regulates collaboration between Member States in respect of recovery of tax or/and duties owed by debtors of one Member State, who are present in another Member State's territory, and other measures;

Illi din id-Direttiva ġiet implimentata fil-Liġi ta' Malta permezz tal-Ordni ravviżat fl-Avviż Legali Nru. 153 tas-sena 2012, liema Avviż Legali daħal fis-seħħ fl-ewwel (1) ta' Jannar, 2012, u jippermetti lill-Ministru responsabbli għall-Finanzi u għax-Xogħol, bħala l-awtorità kompetenti, sabiex jiġbor taxxa dovuta fi Stati Membri oħra fejn id-debitur jinsab ġewwa Malta;

That the Directive has been implemented in the Laws of Malta by virtue of the said Order transposed in Legal Notice 153 of 2012, which Order has come into force on the 1st January, 2012, and permits the Minister responsible of Finance and Employment, otherwise the competent authority, to collect the tax owed in the name of other Member States where the debtor is present in Malta;

Illi ai termini tad-Direttiva msemmija, l-awtorità kompetenti tal-Finlandja, ossija l-Awtorità applikanti, għamlet talba għall-assistenza lill-esponent Kummissarju tat-Taxxi, f'isem il-Ministru responsabbli għall-Finanzi u x-Xogħol, sabiex l-esponent jirkupra taxxa li hi dovuta lill-istess awtorità applikanti;

That in terms of the mentioned Directive, the competent authority of Finland, otherwise the applicant authority, has made a claim for assistance to the Commissioner for Revenue, acting on behalf of the Minister responsible of Finance and Employment, so that the applicant recovers tax that is owed to the applicant authority;

Illi l-kumpanija intimata għandha taxxa dovuta lill-awtorità applikanti tal-Finlandja fl-ammont ta' erbgħa u tmenin elf, mija sitta u erbgħin ewro u ħamsa u ħamsin ċenteżmu (€84,146.55), kif jidher mill-Istrument Uniformi li Jippermetti Infurzar hawn anness u mmarkat bħala Dok. 'A', oltre interessi skont il-liġi;

That the respondent company owes tax to the applicant authority of Finland in the amount of eighty four thousand, one hundred and forty six euro and fifty five cents (€84,146.55), as results from the Uniform Enforcement Instrument here attached and marked as Doc. 'A', together with interest due by law;

Illi l-kumpanija intimata hija indikata li tinsab ġewwa Malta u għalhekk l-esponent qed jipproċedi sabiex jirkupra l-ammont hawn fuq imsemmi stante li l-imsemmi dejn qed jitqies daqslikieku kien dejn dovut lill-Gvern ta' Malta ai termini tal-Artikolu 9 tal-imsemmi Avviż Legali;

That the respondent company has been indicated as being present in Malta and thus the applicant is hereby proceeding to collect the mentioned amount since the same debt is deemed to be owed to the applicant Commissioner for Revenue in terms of Article 9 of the mentioned Legal Notice;

Illi l-esponent hu sodisfatt illi fir-rigward ta' din it-talba ta' rkupru ġew imħarsa r-rekwiżiti rilevanti kollha tal-imsemmija Direttiva;

That the applicant is satisfied that the requisites imposed by the mentioned Directive have been met with respect to this claim for recovery;

Illi, madanakollu, il-kumpanija intimata għandha dritt għal traduzzjoni tal-istess dokument anness f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew ta' Malta. Fir-rigward ta' dan qiegħed jiġi allegat dokument ma' dan ir-rikors, u mmarkat bħala Dok. 'B' sabiex il-kumpanija intimata tkun

That, furthermore, the respondent company has a right to a translation of the attached document into any of the official languages of the European Union, or of the requested Member State if available. A document is being hereby attached and marked as Doc. 'B' to inform the respondent

speċifikament infurmata illi tali rikjesta għandha ssir fi żmien sebat (7) ijiem mid-data ta' notifika tal-imsemmija dokument anness.

Għaldaqstant u in vista tas-su espost, l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex, ai termini tas-subartikoli 9(6) u (7) tal-imsemmi Avviż Legali, fl-ewwel lok tordna li kopja ta' dan ir-rikors flimkien mad-dokumenti hawn annessi u mmarkati bħala Dok. 'A' u Dok. 'B', jiġu notifikati lill-kumpanija intimata skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, u fit-tieni lok sabiex tordna r-reġistrazzjoni tad-dokument hawn anness u mmarkat bħala Dok.'A' bħala kopja uffiċjali tagħha, sabiex tali dokument jikkostitwixxi titolu eżekuttiv.

Rikorrent: Kummissarju tat-Taxxi, Uffiċċju tal-Kummissarju tat-Taxxi, Il-Furjana FRN 0170

Notifika: 60/2, Triq Melita, Il-Belt Valletta

Lista ta' Dokumenti:

Dok 'A' - 'Strument Uniformi li Jippermetti l-Infurzar' sottomess mill-Awtorità applikanti tal- Finlandja,

Dok 'B' - Dokument li bih l-kumpanija intimata qed tiġi infurmata bid-dritt tagħha li tista' titlob traduzzjoni ta' Dok. 'A'.

Ir-Rikors fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi vs Phenix Ltd, Rikors numru 1248/2021 NC, jinsab differit għat-3 ta' Mejju, 2022, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11ta' April, 2022

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

To that extent and in view of the above, the applicant respectfully requests that in accordance to sub-articles 9(6) and (7) of the mentioned Legal Notice, this Honourable Court in the first instance orders a copy of this application together with the documents hereby attached and marked as Doc. 'A' and Doc. 'B', to be served upon the respondent company according to Cap. 12 of the Laws of Malta, and in the second instance to order the registration of the document hereby attached and marked as Doc. 'A' as an official copy, such that said document constitutes executive title.

Applicant: Commissioner for Revenue, Office of the Commissioner for Revenue, Floriana FRN 0170

Respondent: 60/2, Triq Melita, Valletta

Document List:

Doc 'A' - 'Uniform Enforcement Instrument' issued by the requesting authority of Finland,

Doc 'B' - Document that informs the respondent company of its right to request a translation of Doc. 'A'.

The Application in the names Commissioner for Revenue vs Phenix Ltd, Application number 1248/2021 NC, has been deferred for hearing to the 3rd May, 2022, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 11th April, 2022

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

626

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-17 ta' Jannar, 2022, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Gordon's Moto Dealer Limited (C31490) ta' Valley Road, Birkirkara BKR 9042, ippreżentat Talba, fit-13 ta' Jannar, 2022, fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Anthony Pisani (KI 223662M) ta' 394, Triq Fleur-de-Lys, Birkirkara, sabiex iħallas is-soċjetà attriċi s-somma ta' €3950.00, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 17th January, 2022, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Gordon's Moto Dealer Limited (C31490) of Valley Road, Birkirkara BKR 9042, filed a Claim on the 13th Janaury, 2022, whereby they asked the Tribunal to condemn Anthony Pisani (ID 223662M) of 394, Triq Fleur-de-Lys, Birkirkara to pay the plaintiff company the sum of €3950.00, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests

Il-kawża (Avviż numru 14/2022SFJ) hija differita għas-26 ta' April, 2022, fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 11 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The case (Claim number 14/2022SFJ) is deferred on the 26th April, 2022, at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 11th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

627

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' Ġunju, 2021, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Elmo Insurance Limited (C3500) ta' Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, ippreżentat Talba, fit-3 ta' Mejju, 2021, fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Danrof Vella (KI 10089M) ta' Block 2, Flat 2, Triq Orlando Zabbar, Ix-Xgħajra, sabiex iħallas s-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,197.76, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali

Il-kawża (Avviż numru 131/2021KCX) hija differita għall-21 ta' April, 2022, fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 11 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 8th June, 2021, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Elmo Insurance Limited (C3500) of Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, filed a Claim on the 3rd May, 2021, whereby they asked the Tribunal to condemn Danrof Vella (ID 10089M) of Block 2, Fla 2, Triq Orlando Zabbar, Xgħajra, to pay the plaintiff company the sum of €1,197.76, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests

The case (Claim number 131/2021KCX) is deferred on the 21st April, 2022, at 1.00p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 11th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

628

Permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Diċembru, 2021, mill-Bord li Jirregola l-Kera fl-atti tar-rikors fl-ismijiet Emanuel Abela et vs Dennis Mizzi, Rikors numru 713/2021NB, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Dennis Mizzi a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors fl-ismijiet Emanuel Abela (KI 0020553M) u Theresa mart Alfonse Abela (KI 410451M) aħwa Abela vs Dennis Mizzi ppreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fis-6 ta' Ottubru, 2021, ir-rikorrenti Emanuel Abela (KI 0020553M) et talbu lil dan l-Onorabbli Bord sabiex:

1. Jiddikjara u jiddeċiedi illi l-intimat Dennis Mizzi huwa l-inkwilin tal-fond urban numru 7, bl-isem Saint Mary, Sqaq

By means of a decree of the 10th December, 2021, of the Rent Regulation Board, in the records of the Application in the names Emanuel Abela et vs Dennis Mizzi, Application number 713/2021NB, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Dennis Mizzi in terms of Article 187(3) et sequitur of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12)

By means of an application in the names Emanuel Abela (ID 0020553M) and Theresa wife of Alfonse Abela (ID 310451M) brother and sister Abela vs Dennis Mizzi filed before the Rent Regulation Board, on the 6th October, 2021, the applicant Emanuel Abela (ID 0020553M) et requested this Honourable Board to:

1. Declare and decide that the respondent Dennis Mizzi is the lessee of the urban property number 7 with the name

Indri Dimech, Ħal Għaxaq, ai termini u applikazzjoni tal-Ordinanza li Tirregola l-Kera, Kap. 69 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Iwettaq it-test tal-mezzi tal-intimat, ai termini tal-Artikolu 4A(3)(c) tal-Kap. 69 u jiddetermina jekk l-istess intimat jissodisfawx il-kriterji tad-dħul u tal-kapital tat-test tal-mezzi;

3. F'każ li dan il-Bord isib li l-intimat ma jissodisfax il-kriterji tad-dħul u tal-kapital tat-test tal-mezzi:

a. Ixolji l-kirja favur l-intimat tal-fond numru 7, bl-isem Saint Mary, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq,

b. Jagħti żmien perentorju lill-intimat, li ma jkunx iżjed minn sentejn sabiex jivvaka minn dan il-fond u jirrilaxxa l-pussess battal tiegħu u f'kundizzjoni tajba lill-esponenti,

c. Jistabbilixxi l-kera pagabbli mill-intimat lill-esponenti għall-okkupazzjoni ta' din id-dar matul l-imsemmi perjodu;

4. F'każ li dan il-Bord isib li l-intimat jissodisfa l-kriterji tad-dħul u l-kapital tat-test tal-mezzi jirrevedi l-kera pagabbli mill-intimat għar-rigward tal-fond numru 7, jismu Saint Mary, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq, għal ammont sa 2% fis-sena tal-valur liberu u frank tas-suq miftuħ tal-fond imsemmi fl-1 ta' Jannar, 2021, u jikkundanna lill-intimat sabiex iħallas lill-esponenti l-kera hekk riveduta bl-istess skadenzi kurrenti jew b'modalitajiet differenti li dan il-Bord jista' jistabbilixxi fid-diskrezzjoni tiegħu.

Bl-ispejjeż kontra l-intimat li jibqa' inġunt minn issa għas-subizzjoni u b'riżerva għal kull azzjoni oħra kompetenti lill-esponenti senjatament dik ta' danni, jekk ikun il-każ.

Rikorrenti: Emanuel Abela et, Silhouette, 20, Triq id-Dejn, Ħal Għaxaq

Intimat: Dennis Mizzi, Saint Mary, 7, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq
l-Awtorità tad-Djar

Ir-rikors fl-ismijiet Emanuel Abela et vs Dennis Mizzi, Rikors numru 713/2021NB, jinsab differit għad-29 ta' April, 2022, fil-10.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Saint Mary, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq, in terms and by application of of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance Cap. 69 of the Laws of Malta;

2. Carry out the means test of the respondent, in terms of Article 4A(3)(c) of Cap. 69 and determine whether the same respondent meet the criteria of the means test for income and capital;

3. In the event that this Board finds that the respondent does not meet the criteria of the means test for income and capital:

a. Dissolve the lease in favour of the respondents of the premesis number 7, with the name Saint Mary, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq,

b. give the respondents a period of time, not exceeding two years to vacate the premises and release its vacant possession in good condition to the applicants,

c. establish the rent payable by the respondent to the applicants for the occupation of the tenament during the said period;

4. In the event that this Board finds that the respondent meet the criteria of the means tests for income and capital, revise the rent payable by the respondent in relation to the premises number 7, with the name Saint Mary, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq, to the amount up to 2% per annum of the free and open market value of the premises on the 1st January, 2021, and order the respondent to pay the applicants the revised rent, with the same current installments or in a different manner which this Board might establish at its discretion.

With costs against the respondent who is hereby summoned so that a reference to his oath be made and reserving any other action by the applicant including those for damages as the case may be.

Applicant: Emanuel Abela et, Silhouette, 20, Triq id-Dejn, Ħal Għaxaq

Respondent: Dennis Mizzi, Saint Mary, 7, Sqaq Indri Dimech, Ħal Għaxaq
Housing Authority

The application in the names Emanuel Abela et vs Dennis Mizzi, Application number 713/2021NB, has been postponed for hearing to the 29th April, 2022, at 10.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 11th April, 2022

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta FSC® — *Printed at the Government Printing Press on FSC® certified paper*

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C140603